



# VÁRNEGYED

A BUDAPEST I. KERÜLET BUDAVÁRI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA ■ WWW.BUDAVAR.HU ■ XXII. ÉVFOLYAM, 15. SZÁM, 2017. SZEPTEMBER 14. CSÜTÖRTÖK

## FELHÍVÁS

### Hajókirándulás az Idősek Világnapján

A Budavári Önkormányzat az Idősek Világnapja alkalmából ebben az évben is hajókirándulásra hívja az I. kerületi idős polgárokat.

A hajókirándulás időpontja: 2017. október 2. (hétfő)

#### Program:

- 08.00 órákor gyülekezés az I. kerületi Batthyány téren
- 08.30 órákor indulás a Batthyány téri hajókikötőből Vádra, majd vissza Budapestre
- Ebéd a hajón
- Visszaérkezés Batthyány térre várhatóan 15.00 órákor

Jelentkezési határidő:  
2017. szeptember 25-28.  
09.00-12.00, és 13.00-15.00 óra között

Jelentkezni csak személyesen lehet az alábbi címen:  
Budapest I. kerület Budavári Önkormányzat Gondozási Központ  
1013 Budapest, Artila út 8.  
Tel: +36-1-356-6584

A jelentkezés szükséges okmányok:  
Személyi igazolvány, lakcímkártya, nyugdíjszelvény

A jelentkezés feltétele:  
Az öregségi vagy rokkantsági nyugdíj havi összege ne haladja meg a 156.750 forintot. A jelentkezések elbírálásánál előnyt élveznek azok az I. kerületi polgárok, akik eddig még nem vettek részt ezen a programon.



Így nevtünk egykor...

### Veri az ördög a feleségét

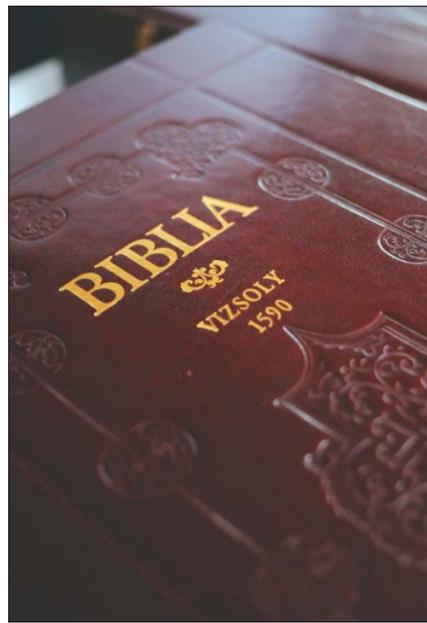
Folytatódik a Budavári Önkormányzat népszerű filmklubja a Tabán artmoziban *Így nevtünk egykor...* címmel.

A következő előadáson, szeptember 21-én 18.00 órákor András Ferenc rendező 1977-ben készült *Veri az ördög a feleségét* című vígjátékát mutatják be. A vetítés után beszélgetés a rendezővel.

Az ingyenes jegyek a Tabán artmozi jegypénztárában igényelhetők.  
Cím: Krisztina körút 87-89.

## Kultúránk elválaszthatatlan kapocs

Idén 15. alkalommal rendezte meg a Magyar Nyelv és Könyv Ünnepe a Budavári Önkormányzat. A háromnapos rendezvényen a könyvkiadók bemutatkozása mellett gyerekprogramokkal, dedikálásokkal, irodalmi műsorokkal és koncertekkel várták az érdeklődőket szeptember 1-3. között a Szentháromság téren. A rendezvény díszvendége Tokaj és Vizsoly volt. Tokaj többek között Kazinczy Ferencel és a Tokaji Írotáborral vált a magyar irodalom megkerülhetetlen részévé, míg a Vizsolyi Biblia az ötszáz esztendővel ezelőtti reformáció magyarországi történetének egyik sarokköve.



– A Könyvünnepe történelmi kezdeményezés a Budavári Önkormányzat részéről – mondta megnyitóbeszédében Pröhle Gergely, a Petőfi Irodalmi Múzeum igazgatója. – Azt a nyelvet ünnepezzük itt, amely a kultúrát és az irodalmat jelenti, amelynek segítségével megismerhetjük más nemzetek kultúráját. Amikor pedig a magyar irodalom alkotásait fordítják le más nyelvekre, akkor azt az egyetemes emberi kultúra részévé tesszük – hangsúlyozta.



Megnyílt a Jókai Anna Szalon



Pröhle Gergely a 15. Budavári Könyvünnepen

A Könyvünnepe hétvégéjén nyílt meg az Iskola utca 28. szám alatt a Jókai Anna Szalon, amely Budavár legújabb szellemi otthona; rendezvényeivel, a Kossuth-nagydíjas, Nemzet Művésze címmel kitüntetett író szellemi örökségét hivatott gondozni, ápolni. Nagy Gábor Tamás polgármester úgy fogalmazott: a Szalon olyan helyé kíván válni, ahol elmélyülnek a barátságok, megerősödnek a családi kötelékek, ahol lerövidülnek az embert a másik embertől elválasztó távolságok lélektől lélekig.

A Budavári Könyvünnepről és a kapcsolódó programokról részletes beszámolóink a 6-7. oldalon.

A Jókai Anna Szalon megnyitójáról és a várható programokról az 5. oldalon olvashatnak.

A Budavárért Emlékérem átadásáról szóló tudósításunk a 4. oldalon.

## A regensburgi Domspatzten Budaváron koncertezik

Igazán különleges zenei élményt kínál szeptember 30-án és október 1-jén a világhírű Regensburger Domspatzten koncertkórusának és a Kodály Zoltán Magyar Kórusiskola vegyeskarának közös koncertje, amely a Kodály emlékévé keretében valósul meg. A közös koncerteken elhangzik majd Kodály: Missa brevis és Pange lingua című műve.

A Regensburger Domspatzten koncertkórusának és a Kodály Zoltán Magyar Kórusiskola vegyeskarának közös koncertjei:

- ◆ Szeptember 30. 16.00 – koncert a Mátyás-templomban.
  - ◆ Október 1. 10.00 – szentmise a Mátyás-templomban. A szentmisét Dr. Cserháti Ferenc esztergom-budapesti segédpüspök mutatja be.
  - ◆ Október 1. 16.30 – koncert a Terézvárosi templomban
- A belépés ingyenes.



## A kerületi körzeti megbízottak elérhetőségei:

**1-es körzeti megbízott**  
Szilágyi András rendőr törzsszázlós  
Telefon: +36-70-489-34-13  
E-mail: szilagyiand@budapest.police.hu

**2-es körzeti megbízott:**  
Komódi Krisztián rendőr főtörzsrőmester  
Telefon: +36-70-489-34-14  
E-mail: komodik@budapest.police.hu

**3-as körzeti megbízott:**  
Kovács Boglárka rendőr főtörzsrőmester  
Tel: +36-70-489-34-02

**4-es körzeti megbízott:**  
Kriston Tamás rendőr törzsszázlós  
Telefon: +36-70-489-34-19  
E-mail: kristont@budapest.police.hu

**5-ös körzeti megbízott:**  
Varga Gábor rendőr törzsrőmester  
Telefon: +36-70-489-34-21  
E-mail: 01rk@budapest.police.hu

**6-os körzeti megbízott:**  
Végh József rendőr törzsrőmester  
Telefon: +36-70-489-34-23  
E-mail: veghj@budapest.police.hu

**7-es körzeti megbízott:**  
Juhász Péter rendőr zászlós  
Telefon: +36-70-489-34-25  
E-mail: juhaszp@budapest.police.hu

**8-as körzeti megbízott:**  
Bárdos Péter rendőr zászlós  
Telefon: +36-70-489-35-31  
E-mail: bardosp@budapest.police.hu

**9-es körzeti megbízott:**  
Horváth Gábor rendőr főtörzsrőmester  
Telefon: +36-70-489-35-02  
E-mail: horvathg@budapest.police.hu

**10-es körzeti megbízott:**  
Gelniczki Szabolcs rendőr törzsrőmester  
Telefon: +36-70-489-34-02  
E-mail: gelniczkis@budapest.police.hu

Továbbra is ügyeljünk a trükkös családokra!

# Közbiztonság: eseménytelenül telt a nyár

Bár Budapest és az I. kerület több nemzetközi sporteseménynek és kulturális rendezvénynek adott otthont a nyáron, a közbiztonság szempontjából eseménytelenül telt el a turisztikai főszezon. A kerületben nem volt jelentősebb bűncselekmény, a trükkös családokra pedig továbbra is kiemelt figyelmet fordít a rendőrség.

– Nyugodtan telt a nyár, a turizmust érintő közbiztonsági esemény nem volt sem a Budai Várban, sem a kerületben. A a Red Bull Air Race és a FINA rendezvény, valamint a jelentős tömegeket megmozgató kulturális programok különösebb rendőrségi események nélkül zajlottak le, akárcsak az augusztus 20-i nemzeti ünnepen megtartott rendezvények – összegezte a Várnegyed Újság kérésére az elmúlt hónapok rendőrségi eseményeit Krammer György kapitányságvezető. A rendőr ezredes hozzátette, hogy nem érkezett bejelentés turisták sérelmére elkövetett éttermi félreszámlázás vagy jelentős közterületi bűncselekmény, rablás miatt a kerületben.

A turisztikai időszakban a rendőrség folyamatos jelenlétet biztosított a kiemelt területeken, de szerencsére a látogatók a legtöbb esetben inkább csak utbaigazítást kértek az idegen nyelvet jól beszélő rendőröktől. A Készenléti Rendőrség segwayekkel, azaz önegyensúlyozó, kétkerekű, elektromos meghajtású eszközökkel közlekedő kollégáinak sem kellett komolyabb eseményeknél intézkedniük, de a turisták körében nagy sikert arattak különleges járműveikkel. A rendőrségi segwayeket idén nyáron állították „csatasorba” az autóval nehezen, vagy egyáltalán nem megközelíthető, de turisták által gyakran látogatott helyeken, elsősorban a Budai Várban. Az elektromos eszközökkel közlekedő rendőrök magasabban helyezkednek el, mint a gyalogosok, ellátanak a tömeg fölött, így hamarabb észreveszik, ha intézkedniük kell. Emellett pedig gyorsan meg tudják közelíteni a helyszínt.

Kérdésünkre Krammer György ezredes elmondta, hogy a Várba idén sem tértek vissza az itt-a-piros-hol-a-piroszók, az állandó rendőri jelenléttel és a hathatós fellépéssel sikerült őket kiszorítani. A Gellérthegy felbukkantak a nyáron, de a gyors intézkedések eredményeképpen itt is egyre ritkábban tűnnek fel a családok –



Rendőrségi segwayek is szolgálták a turisztikai főszezonban

tette hozzá. Felhívta arra is a figyelmet, hogy jól érezhetően csökken a bűncselekmények száma a kerületben. Köszönhető ez a rendőrségi jelenlétnek, a közterület-felügyelet és a polgárőrség együttműködésének, valamint az önkormányzat által az év elején átadott modern térfigyelő kameráknak. A rendőrkapitány szerint a jó közbiztonsághoz az is hozzájárul, hogy az önkormányzat elkötelezett abban, hogy a Budai Vár és környéke ne váljon a könnyed szórakozásra vágyó turisták célpontjává, hanem továbbra is az igényes turizmust szolgálja. – Itt nyugodtan lehet sétálni az utcákon, akár éjszaka is, nem kell tartani a randalírozóktól. Többek között emiatt is nagyon jó híre van külföldön Budapestnek és a Budai Várnak – mutatott rá Krammer György.

A rendőrség azonban nem pusztán az ide látogatókra, de az itt élőkre is kiemelt figyelmet fordít. A kerületben élők sem váltak jelentős bűncselekmény áldozatává. Jellemző a bűnügyi és rendészeti munka hatékonyságára, hogy a

kiemelt bűncselekmények elkövetői döntően kézre kerülnek.

– De azért nem árt odafigyelni, főként a trükkös családok újabb átveréseire – hívta fel a figyelmet a rendőrkapitány, aki mindenkinek azt tanácsolja, hogy figyelmesen járjon el és éljen az egészséges bizalmatlanság elvével. Például ne engedjenek be idegeneket a lakásba. Sokan, sokféle ürüggyel akarnak az ingatlanba bejutni, például valamilyen hivatalos szerv – polgármesteri hivatal, nyugdíjfolyósító – vagy közüzemi szolgáltató munkatársának adják ki magukat. Fontos tudni, hogy ezek a szervezetek előzetes értesítés nélkül nem keresik fel a lakókat – emelte ki Krammer György.

A másik fontos tanács, hogy soha ne adják át értékeiket azoknak, akik telefonon kérnek pénzt vagy ékszert – bármire is hivatkozzon a telefonáló – mondta a kapitányságvezető. Hozzátette: azt javasolja mindenkinek, hogy tartsa és ápolja a szomszédokkal a kapcsolatot, ha gyanús személyeket látnak, haladéktalanul hívják a rendőrséget vagy a körzeti megbízottakat! **B.L.**

## Lezárták a Halász utcát



Az előzetesen jóváhagyott ütemterv szerint halad a Ponty utca és a Halász utca felújítása. Tanévkezdésre elkészült a Ponty utca - Szalag utca kereszteződésének felújítása, a következő munkafázisban a Ponty utca felső szakaszán, a Kapucinus utca - Szalag utca közötti szakaszon dolgozik a kivitelező. A területet teljesen lezárták a forgalom elől. Szeptemberben megkezdődött a

Halász utca felújítása is, ezt a területet is lezárták a forgalom elől. A forgalomkorlátozás várhatóan decemberig tart. Mint arról már korábban beszámoltunk, a Budavári Önkormányzat beruházásában a Ponty utcát leaszfaltozzák, a járdát vágott kockakövből építik újjá. Szintén leaszfaltozzák a Halász utcát, itt a járdát is öntött aszfaltból alakítják ki.

## Megszépül az Európa liget

Lezárták az Európa ligetet, mert szeptember elején megkezdődött a park felújítása. Mint arról már beszámoltunk, a Budavári Önkormányzat beruházásában teljesen átalakítják a parkban lévő elavult sportpályát. A töredezett beton helyett gumiborítást kap a 26 x 14 méter nagyságú pálya, és a kerítését 6 méter magasságig emelik. A felújítás során az Európa ligetbe is kihelyeznek kültéri fitness-eszközöket, ezzel is segítve, ösztönözve az itt élők sportolását. Korábban hasonló fitness-eszközöket telepített az önkormányzat a Czako utcai Sportközpontba és a Naphegy térre, valamint a főváros beruházásában a Vérmezőn is kialakítottak kültéri fitness-parkot.

Az Európa liget felújítása során megújulnak a sétautak, és a világítást is modernizálják.



Újabb környezetbarát fejlesztés az önkormányzatnál

# Munkába állt az elektromos takarító gép

Elektromos meghajtású, zéró emissziós járdatarító gépet vásárolt a Budavári Önkormányzat. A környezetbarát, kis méretű, fordulékony és csendes járművel a Budai Vár utcáit takarítja majd a GAMESZ. A Budavári Önkormányzat 2012-ben szerezte be az első elektromos takarító gépet, majd 2015-ben egy újabb ilyen eszközzel bővült a géppark. Ezek a berendezések porszívószerűen szedik össze az eldobott szemetet. A most megvásárolt, új fejlesztésű jármű nagy teljesítményű forgó kefével már a járdák vizes takarítására is alkalmas.

– A Budavári Önkormányzat kiemelt figyelmet fordít a környezetvédelemre, ezért tartjuk fontosnak az elektromos meghajtással, azaz károsanyag kibocsátás nélküli működő járművek beszerzését – mondta Nagy Gábor Tamás polgármester. Emlékeztetett rá, hogy az önkormányzat elsőként vásárolt elektromos autót hivatali célra, és a budavári Képviselő-testület – az országban az elsők között – döntött arról, hogy támogatja az e-mobilitás terjedését, ezért a zöld alapszínnel ellátott forgalmi rendszámú környezetkímélő gépjárművek számára ingyenessé tette a parkolást az I. kerületben. A polgármester javaslatára Budapest egész területén megvalósult a zöld rendszámú elektromos autók ingyenes parkolása.

– Az önkormányzat azzal is segíti az e-mobilitás elterjedését, hogy az elektromos járművek töltéséhez szükséges villámoltókat telepítettek a



A kis méretű, fordulékony jármű könnyen közlekedik a szűkebb járdákon

Lovas úti parkolóhoz és a Várkert Bazar mélygarázsába 2015-ben. – Szorgalmaztuk, hogy a Várban is környezetbarát buszok közlekedjenek, a fejlesztések eredményeként tavaly áprilistól a 16/A és a 116-os autóbusz vonalán elektromos meghajtású, akadálymentes midibuszok szállítják az utasokat – tette hozzá.

A polgármester szót arról is, hogy az e-mobilitás egyre népszerűbb Magyarországon, hiszen 2014-ben még csupán 170 elektromos autót közlekedett az utakon, számuk mára meghaladta a háromezretet. – Az e-autók elterjedését a kormányzat különböző támogatásokkal, ösztönzőkkel segíti, a Nemzetgazdasági Minisztérium éppen augusztus végén jelentette be, hogy bővítik az elektromos autók vásárlásának támogatási körét – hívta fel a figyelmet a polgármester. Az állami költségvetésből 2 milliárd forintot biztosítottak a tisztán elektromos hajtású személy- és kishaszon-gépjárművek beszerzésének támogatására, az intézkedés keretében mostanáig több mint 700 millió forint értékben közel 500 támogatási kérelemről döntöttek, és a pályázók között a tavalyi 30 százalékról 42 százalékra emelkedett a magánszemélyek aránya.

A támogatás kiterjesztése mellett változatlanul életben maradnak a korábban bevezetett adminisztratív ösztönzők, tehát a zöld rendszámú járművek üzemeltetői nem fizetnek regisztrációs adót és forgalomba helyezési illetéket, cégaudót és helyi gépjárműadót, valamint mentesek a visszerthes vagyonszerzési illeték alól is.

A tervek között szerepel az is, hogy a fontosabb főútvonalak mentén 80 kilométerenként épülnek majd nagy teljesítményű „villámoltó-állomások”, a kisebb teljesítményű töltőket többnyire a célállomásoknál telepítik.



Elektromos járdatarító gépek: környezetbarát módon az utcák tisztaságáért

## Szeptemberben becsengettek

# Rendben megkezdődött a tanév

A Közép-Budai Tankerületi Központ tájékoztatása szerint a kerületi oktatási intézményekben rendben megkezdődött a tanév, a tankönyvek az év elején minden iskolába időben megérkeztek. A nyáron a GAMESZ és a Tankerület együttműködésével rendben lezajlottak a felújítási munkálatok az iskolákban. Az önkormányzat többek között iskolakezdesi támogatással és szociális ösztöndíjjal segíti az iskolás gyermeket nevelő családokat. Figyelem! Az iskolakezdesi támogatás szeptember 15-ig igényelhető!

A Közép-Budai Tankerületi Központhoz kilenc I. kerületi intézmény tartozik: 3 általános iskola, 1 általános iskola és gimnázium, amelyben alapfokú művészeti képzés is folyik, 4 gimnázium és egy zeneiskola. Szeptemberben ezen intézményekben 8 első osztályt indítottak, összesen 179 gyermekkel, akik idén kezdték meg az iskolát. Az induló 9. évfolyamon az osztályok száma négy, amelyekben 132 diák tanul. 8 osztályos gimnáziumi kezdő 5. osztályból szintén négy van, míg 6 osztályos gimnáziumi kezdő 7. osztályból kettő.

Hajnissné Anda Éva tankerületi igazgató kérdésünkre elmondta: a tankerület intézmé-

nyeiben összesen 3320 diák tanul, közülük mintegy kilencszázan zenei képzésben is részesülnek. Hozátette: a tanév rendben elkezdődött az intézményekben, a tankönyvek is mindenhol időben megérkeztek.

A nyáron elvégezték az oktatási intézmények éves felújítási munkálatait is, amelyben a GAMESZ együttműködött a tankerülettel. Mint ismert, az oktatási intézmények már nem az önkormányzatok, hanem a tankerületek fenntartásában vannak, így a felújítási munkálatok tervezése, ütemezése és finanszírozása is a tankerületek hatásköre. A kerületben kivételt képez a Toldy Ferenc Gimnázium tetőfelújítása, amelynek utolsó, az idei évben megvalósuló ütemét a Budavári Önkormányzat saját költségvetéséből finanszírozza. A felújítás jelentős része a nyári szünet alatt lezajlott, a tanév elején még kisebb volumenű munkálatokat végeznek a szakemberek.

## Felújították az óvodákat is

Az iskolák mellett a kerületi fenntartású bölcsődék és óvodák felújítása, karbantartása is megtörtént a nyáron. Az Iskola utcai bölcsődében az emeleti folyosó burkolatcseréjét és az irodák felújítását végezték el, a Tigris utcai intézményben pedig az étellel újult meg. A Lovas úti bölcsődében többek között a bejárati lépcső csúszásmentesítését végezték el.

A Nyárs utcai óvodában sor került a nyílászárók cseréjére és az emeleti kisterem megújítására. A felső kisudvaron a gyermekek biztonsága érdekében folytatták az öntött gumiburkolat kialakítását. A Lovas úti óvodában is az udvar felújításán dolgoztak a szakemberek: itt is öntött gumiburkolat készült, akárcsak az Iskola utcai és a Toldy utcai intézményben. A Mészáros

utcai óvoda teljesen megújult emeleti konyhával és tálalóval várta a gyermekeket és az itt dolgozókat a nyári szünet után.

## Önkormányzati segítség az iskolakezdeshez

A Budavári Önkormányzat a felújítások mellett különböző támogatásokkal is segíti a tanévközpont megkezdését. Szeptember 15-ig igényelhető az iskolakezdesi támogatás. Erre azok az általános iskolás, vagy – a 19. életévét még be nem töltött – nappali tagozatos középiskolás gyermeket nevelő családok vagy egyedülálló szülők jogosultak, akinek családjában az egy főre eső jövedelem nem haladja meg a 99.750 forintot, egyedülálló szülő esetében a 114.000 forintot. Az iskolakezdesi támogatás összege gyermekenként 10.000 forint, amelyet Gyermekvédelmi Erzsébet-utalvány formájában nyújt az önkormányzat.

A szociális tanulmányi ösztöndíj szeptember 30-ig igényelhető. A támogatás az általános iskola második osztályát elvégzett, valamint a középiskola nappali tagozatos tanulója részére nyújtható – legfeljebb 22. életévének betöltéséig – amennyiben az előző tanév záró tanulmányai átlaga 4,5 vagy a fölött van (nem számítandó a magatartás és szorgalmi jegy), valamint családjában az egy főre jutó havi jövedelem nem haladja meg a 71.250 forintot. A szociális tanulmányi ösztöndíj összege 11.400 forint havonta.

Minden támogatási forma esetében a kérelmek a Budapest Főváros I. kerület Budavári Polgármesteri Hivatal Ügyfélszolgálati Irodáján nyújthatók be az erre a célra rendszeresített nyomtatványokon. További információ: Népjóléti Csoport, telefon: +36-1458-3033.

## Röviden

### Megújul a mozgólépcső a Batthyány téren

A BKV felújítja a Batthyány tér metró- és HÉV-állomáson az aluljáróból a térre vezető mozgólépcsőt, amely a munkavégzést követően gyorsabban, nagyobb szállítási kapacitással áll majd az utasok rendelkezésére. A felújítás ideje alatt az aluljáróból a Batthyány tér a vilamosmegálló, valamint a tér északi oldala felé vezető lépcsőn át érhető el. A munkavégzés volumenét jelzi, hogy a régi elemek szétszerelését követően daruval történik majd a kiemelésük, ezt követően különféle geodéziai mérésekre, majd az új szerkezet beemelésére, összeszerelésre és beállítására kerül sor. A munkálatok várható befejezési határideje december.

### Építészeti Örökségvédelmi Támogatás

Budapest Főváros Közgyűlése létrehozta az „Építészeti Örökségvédelmi Támogatás”-t: 2017-ben 500 millió forintos keretösszegben biztosít vissza nem térítendő támogatást, amely utófinanszírozással használható fel. A pályázók a támogatás hatálya alá eső épületekkel, a kiírásban megjelölt munkákra, a kiírásban megjelölt mértékig pályázhatnak, a beérkezett pályázatokat a pályázati kiírásban szereplő feltételeknek való megfelelés alapján bírálják el. További információ: [www.budapest.hu](http://www.budapest.hu)

### Vágányépítés a Krisztina körúton

Villamospálya-felújítást végeznek a Krisztina körúton, ezért a krisztinavárosi vonalszakaszon a villamosok nem közlekednek, pótlóbuszok viszik az utasokat. A Mikó utca és Orvos lépcső közötti felújítandó szakasz műszaki állapota rossz, a mintegy 30 éve épült vágányon az elmúlt időszakban nem végeztek nagyobb mértékű beavatkozást, ezért felújítása nem halasztható. A felújítás ideje alatt az 56-os és az 56A villamos nem közlekedik, a villamosok vonalán a hűvösvölgyi és a krisztinavárosi szakaszokon az 56-os pótlóbuszszal, a Fehérvári úton pedig az 56-os villamos helyett a Szent János kórház és a Városház tér között, a Villányi út érintésével, meghosszabbított útvonalon közlekedő 61B villamossal utazhatnak. A felújítás miatt eltérő útvonalon közlekedik a 16-os és a 916-os éjszakai busz is: a járatok a Dózsa György tér–Attila út – Alagút utca útvonalon közlekednek, nem érinti Krisztina tér megállóját. A terelt vonalszakaszon a 16-os és a 916-os buszra az Alagút utcában az Attila út kereszteződése után lehet felszállni.

### Vízvezeték-felújítás a Hunyadi János úton

Várhatóan október 1-ig vízvezeték-felújítási munkálatokat végeznek a Hunyadi János úton. A Donáti utca és a Szabó Ilonka út közötti szakaszon, illetve a Jezsuita lépcső és a Dísz tér közötti útszűkületre kell számítani.

## Figyelem! Adózási határidők!

Szeptember 15-ig kell befizetni az építményadó, a telekadó és a gépjárműadó II. féléves összegét. Az elmúlt évektől eltérően az Adóügyi Csoport postázta a magánszemély adózók részére az aktuális adóegyenleget és a későbbi befizetéshez szükséges postai csekket is. Jogi személy adózóknak nem küldtek csekket, ők ugyanis az adózás rendjéről szóló törvény előírásai szerint kizárólag banki utalással intézhetik az adó befizetését.

A Polgármesteri Hivatal új, nyomdai színvonalú küldemény-előállításának köszönhetően idén a határozatok és az egyenlegközlők már egy QR-kódot is tartalmaznak, amely a [www.budavar.eado.hu](http://www.budavar.eado.hu) oldalra vezet az ügyfeleket, ahol a befizetéseiket akár online is intézhetik. Az oldalon az „Elektronikus számlaegyenleg” menüben az adózók napi 24 órában ellenőrizhetik adóegyenlegüket, a befizetéseik idejét, egyenlegközlőt kérhetnek és elektronikus úton, bankkártyával be is fizethetik adójukat. Az adózási határidők megjegyzésére az „Adózási naptár” menü nyújt segítséget: az egyes adófizetési kötelezettségekhez tartozó sorok végén kipipálják a mezőket, és a megjelölt határidő előtt a rendszer „lejáró adófizetési határidő” címmel értesítést küld az adózó e-mail fiókjába.

A befizetéseket rendszerint is ügyfélbaráttá tette az önkormányzat. Az ügyfelek akár a hagyományos „sárga csekken”, vagy átutalással, banki befizetéssel, az önkormányzati ügyfélszolgálatokon bankkártyával, valamint online és csoportos beszédési megbízással is fizethetik a helyi adót.

Az idegenforgalmi adó beszédésére kötelezettek esetében továbbra is a tárgyhónapot követő hónap 15. napjáig kell az adót bevallani és megfizetni. Ezen kötelezettségüket az adózók kizárólag elektronikus úton teljesíthetik.



331 éve a keresztény összefogás megállította az Oszmán Birodalom terjeszkedését

# Átadták a Budavárért Emlékérmeket



Buda török uralom alóli felszabadításának évfordulóján, szeptember 2-án ünnepélyes keretek között adja át az önkormányzat a Budavárért Emlékérmeket. Az idei évben Bán István orgonaművész, a Budavári Evangélikus Templom kántora, dr. Cserhádi László közgazda, a Széchenyi Társaság alelnöke és Benkő László zenész, az Omega együttes tagja részesült a rangos elismerésben. Nagy Gábor Tamás polgármester úgy fogalmazott: a kitüntetettek olyan „jelek”, akik bebizonyítják, hogy az élet több, mint a létfenntartásért folytatott pusztázó küzdelem.

– Mi lett volna, ha 331 évvel ezelőtt a keresztény seregek nem foglalják vissza Budát? – Nagy Gábor Tamás polgármester arra a kérdésre a jelenlevőket, hogy a győztes csata emléknapiján kicsit gondoljunk erre is. – Mi az, amitől megmenekültünk? – tette fel a kérdést. Felidézte, hogy 1517-ben I. Szelim oszmán szultán az egyiptomi kalifa felett aratott győzelmével megszerezte a burdát, Mohamed prófétát szent köntösét. Ez „varázserőt” adott neki és utódainak, mert az iszlám világ szemében Mohamed örökösévé, azaz kalifákká váltak. Háborúik, amelyeket Európa – és benne Magyarország – ellen indítottak az egész iszlám világot mozgósító szent háborúk lettek, amelyek célja egyértelmű volt. Jól mutatja ezt az is, hogy 1532-ben Nagy Szulejmán a Bécs elleni hadjáratra készülve diadalmenetet tartott, és két különös tárggyal látványos üzenetet küldött Európának. Az egyik Nagy Sándor legendás tükrét volt hívatott megjeleníteni, amelyről azt tartották, hogy az egész világ tükröződik benne. A másik tárgy egy drágakövekkel kirakott korona volt, amely egyszerre szimbolizálta a pápai tiarát és V. Károly német-római császárnak, a „Világ császárnak” a koronáját.

– A tükrök és a korona egyértelmű üzenet volt: a szultán kétségbe vonta mind a római pápa, mind pedig a császár hatalmát, és a világ ura trónjára törve mindkettőre igényt tartott – emelte ki a polgármester. Buda visszavétele azonban szertefoszlatta a szultánok álmát. – 1686. szeptember 2-án megszünt annak a lehetősége és fenyegető veszélye, hogy Európa az oszmánok által vezetett kalifátus része legyen – szögezte le Nagy Gábor Tamás.

A történelmi kitekintő után a polgármester Paul Valéry-t, a jeles francia gondolkodót idézte: „A világ helyzete sohasem reménytelen, mert sohasem azokon múlik, akik nem hisznek az életben, hanem azokon, akik hisznek benne.” – De

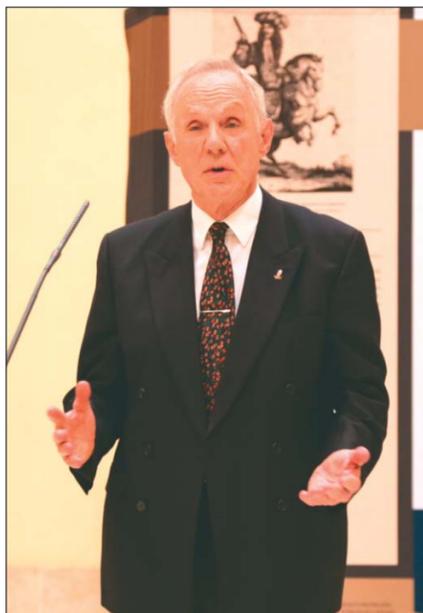
tevékenységéért. Az orgonaművészt Fabinyi Tamás evangélikus püspök köszöntötte, aki úgy fogalmazott, hogy Bán István tehetsége, zenei szolgálata megvilágítja az embert és elűzi a rosszat.

– A Budavárért Emlékérem kitüntetettjeit is az köti össze, hogy hisznek az életben. Számukra az több, mint létfenntartásért folytatott pusztázó küzdelem, és éppen amitől több, az teszi igazán széppé. A zene szépsége, gyógyító és közösségteremtő ereje, a történelem ismerete és megismertetése, a barátságok erősítése, mind-mind olyan találatok és elhivatottság, amely kiemel a hétköznapi létezés világából – mondta a polgármester.



Bán István orgonaművész

Idén elismerésben részesült Bán István orgonaművész, a Budavári Evangélikus Templom kántora a Reformáció 500 Emlékévként a templomba épített historikus orgona tervezésében való szakértő munkájáért, és elkötelezett koncertszervező



Cserhádi László közgazda

Cserhádi László közgazda, a Széchenyi Társaság alelnöke Széchenyi István életét kutató és bemutató munkájáért és előadás-sorozataiért részesült az elismerésben. Tóth József, a Széchenyi Társaság elnöke laudációjában hosszan sorolta Cserhádi László érdemeit, amelyet munkájában, a sportban és közéleti szerepvállalásaiban ért el. – Hazaszeretet, emberszeretet, baráti jóindulat és őszinte lelkesedés jellemzi Lászlót – emelte ki.

Benkő László zenésznek, Kossuth-, és Liszt Ferenc-díjas előadóművésznek, az Omega együttes tagjának a több mint fél évszázados, örökzöld slágereket és nemzetközi hírnevet adó popzenészi és zeneszerzői pályafutásáért adományozta az Emlékérmeket az önkormányzat. A Krisztinaváros-



Benkő László zenész kitüntetését lánya, Dorottya vette át



ban élő zenész az ünnepség napján Prágában koncertezett az Omega együttesrel, ezért lánya, Benkő Dorottya vette át a kitüntetést. Benkő Lászlót a zenésztárs, Soltész Rezső méltatta, aki úgy fogalmazott: a gazdag és sikeres zenei pálya mellett Lacit a nyitottság, a közösségi lét és a Krisztinaváros szeretete jellemzi. – Mindig van az emberekhez egy-egy jó szava, egy kedves gondolata. Ő ezzel tesz hozzá valami pluszt a kerülethez – mondta Soltész Rezső. (A kitüntetettekkel készült interjúkat a következő lapszámban olvashatják.)



A tárlat szeptember 30-ig, keddtől szombatig, 11 és 18 óra között tekinthető meg a Batthyány utca 67. szám alatti Várnegyed Galériában.

## Zenta 320

A Budavárért Emlékérem átadásán Oborni Teréz történész, az MTA Történettudományi Intézet tudományos főmunkatársa mutatta be a közönségnek *A zentai csata és a magyarországi visszafoglaló háborúk* című kiállítást. A történelmi tárlat a 1697. szeptember 11-i zentai csata előzményeivel és utóhatásaival ismerteti meg az érdeklődőket. A kiállítás anyagát a Budavári Önkormányzat támogatásával a HM Hadtörténelmi Intézet és Múzeum állította össze. A tárlat Budavár ajándéka Zentának, a zentai csata 320. évfordulója alkalmából. A kiállítás „átadására” és hivatalos megnyitójára a város napján, szeptember 11-én került sor. (A testvérváros gazdag program-sorozattal és államfői találkozóval ünnepelte a város napját, amelyről következő lapszámunkban számolunk be részletekkel.)

## Hittel alkotó asszonyok a Várnegyed Galériában

A reformáció ötszázadik évének alkalmából Kósa Klára finoman megmunkált, biblikus kerámiaképei és Simon Ilona selyemszalagokkal, csatokkal díszített egyedileg hajtogatott könyvei fogadják a látogatót a Várnegyed Galéria szponzoráló kiállításán.

A Szavak, virágok, gyöngyök című tárlat megnyitóján Varga Antal, a Budavári Önkormányzat alpolgármestere köszöntőjében a hitoktatók nevelésben betöltött szerepére és a történelmi egyházak megbékélésére hívta fel a figyelmet.

Timár Sára, Junior Prima-díjas énekművész autentikus módon előadott református zsoltárokkal üdvözölte az érdeklődőket, majd Bence Imre evangélikus esperes megemlékezett a reformáció kezdetéről, amikor 1517. október 31-én Luther Márton kiszögezte 95 tételét a wittenbergi templomkapura. – Luther ezzel a tettével világra szóló folyamatot indított el – hangsúlyozta a Budavári Evangélikus Gyülekezet igazgató lelkésze. – A művészi alkotás mindenki számára Istentől kapott ajándék. Kósa Klára alkotásaiból a harmónia, az isteni kegyelem árad. A zsoltár és korall idézetek mind imádságra készítik a látogatót – értékelte a különleges technikával készített alkotásokat Bence Imre. Ezt követően kitért

a reformáció gyors terjedésének eszközére, a könyvnyomtatásra és a könyvek kapcsán Simon Ilona grafikusművész egyedi készítésű kötetét méltatta. Közülük kettőre – a Tízparancsolatot, valamint a reformáció hittételeit tartalmazó könyvre külön fölhívta a figyelmet.

Az est zárásaként Batthyány-Schmidt Margit, a Magyar Női Unió elnök asszonya méltatta a kiállító képzőművészeket: Klára a szimbólumok, Ilona a betűk művésze, akik keze alatt történetek elevenednek meg.

A tárlat szeptember 30-ig, keddtől szombatig, 11 és 18 óra között tekinthető meg a Batthyány utca 67. szám alatti Várnegyed Galériában.

### Finisszáz a Galériában

Szeptember 28-án 18.00 órától Kósa Klára és Simon Ilona művészek személyesen is bemutatják kiállításukat a Galéria közönségének. A kötetlen beszélgetés során lehetőség nyílik arra, hogy az érdeklődők megismerjék az egyes alkotások történetét, üzenetét. A belépés ingyenes.



A kerület legújabb szellemi otthona az Iskola utca 28. szám alatt

## „Jókai Anna mindannyiunké!”

Hatalmas érdeklődés mellett, teltházas rendezvénytel nyílt meg szeptember 1-jén az Iskola utca 28. szám alatt a Jókai Anna Szalon. Az esten jelen voltak Jókai Anna gyermekei, Bánky Nóra és Gábor, az írónő hozzátartozói, unokái és pályatársai, barátai, tisztelői, mások mellett Mádl Dalma asszony is.

Az ünnepi megnyitót Petrás Mária Prima Primissima- és Magyar Örökség-díjas népdalénekes köszöntő dallamaival kezdődött, majd az est háziasszonya, Incze Ildikó üdvözölte a vendégeket. Jókai Annára elsőként Császár Angela Jászai-díjas és Erdemes művész emlékezett: az írónő Breviárium című kötetéből olvasott fel. Ezt követően dr. Nagy Gábor Tamás polgármester megköszönte az írónő családjának a hozzájárulást, hogy a szalon Jókai Anna nevét viselhesse, és hitet tett amellett, hogy a Budavári Önkormányzat a családdal közösen egy virtuális szalonban, azaz egy honlapon gondozza majd az életművet. A polgármester arról is szólt, hogy a műemléképületet nem csupán fizikailag szerették volna helyreállítani, hanem küldetést is szántak neki. – Legyen

Emlékeztetett rá, hogy az írónő többször volt díszvendége a Budavári Könyvünnepnek és a Várnegyed Galériának. 2014 decemberében ő nyitotta meg Kubinyi Anna textilművész utolsó tárlatát, majd egy évre rá Vinczellér Imre kiállítását. 2012-ben a Budavári Lakosok Szövetsége és a Történelmi Szalon 80. születésnapja alkalmából a Városházán köszöntötte az írónőt. – Tavaly a Költészet napján Márai Sándor hajdani lakóházánál osztotta meg velünk gondolatait, egy nagyon bölcs és hiteles emberrel találkozhattunk – idézte fel Nagy Gábor Tamás, aki külön kiemelte, hogy 2006. október 23-án, késő délután együtt ünnepelt az írónővel a Széna téren, aki az aktuális hírek hallatán katartikus üzenetet fogalmazott meg.

– Jókai Anna nem kisajátítható, ő mindannyiunké, akik olvassuk, ismertük őt, szerte az egész Kárpát-medencében! – hangsúlyozta Budavár polgármestere, és annak a reményének adott hangot, hogy műveit előbb-utóbb idegen nyelven is kiadják, hiszen mindenütt szükség van a spiritualitásra és a bölcsességre. Éppen ezért az írónő mindenhová elment, ahová hívták. – Azért



Jókai Anna kiegészítései és személyes tárgyai, köztük rózsafüzére is megtekinthető a Szalonban

WWW.JOKAIANNASZALON.HU

A szalon weboldalán Jókai Anna Szalon programjai mellett az írónő egykori otthonába is bepillanthatnak az érdeklődők, megnézhetik, hol élt és alkotott. Később pedig az életműve, interjúk, előadások digitálisan is elérhetőek lesznek a honlapon.

gyak mellett milyen szellemi örökséget őriz ez a szalon Jókai Annától? Milyen üzenetet hordoz, milyen utat jelöl ki? Nagy Gábor Tamás úgy fogalmazott: három gondolatban foglalható össze Jókai Anna szellemi öröksége.

– Mindannyian küldetéssel születünk erre a világra. Dolgunk továbbvinni azt, amilyenek vagyunk, magyarként az anyanyelvünket. Sokszor elmonda: „én szeretem a hazámat!” Másrészt szabad akarattunk van, választhatunk jó és rossz között. És az út során meg-megbotlunk, de a legfontosabb a szeretet, a barátság, a megbocsátás. Végül pedig dolgunk van a közösségeinkkel, el kell érniük a másik ember lelkét.

– A Szalon a rendezvényeivel, beszélgetéseivel, kamarazenéivel, könyvbemutatóival, baráti programjaival ezt a szellemi örökséget hivatott gondozni, ápolni. Olyan helyé kíván válni, ahol elmélyülnek a barátságok, megerősödnek a családi kötelékek, ahol lerövidülnek az embert a másik embertől elválasztó távolságok lélektől lélekeig. Legyen ez a ház a találkozás és a tanulás helye, amely megőrökíti Jókai Anna emlékét! – zárta beszédét a polgármester, a Szalon ötletgazdája.



Az írónő családja, hozzátartozói a megnyitón

lelki-szellemi otthona annak a spiritualitásnak, lelkületnek, amit Jókai Anna képviselt, és amit művein keresztül adott át nekünk. Legyen ez a hely az iránta érzett köszönet és hála szentélye – mondta a polgármester.

fogadta el a meghívásokat, mert örök pedagógusként tanítani akart bennünket. Hiteket osztott és életet tudott minket, magyarokat – mutatott rá Nagy Gábor Tamás. Joggal merül fel a kérdés, hogy a vitrinben elhelyezett személyes tár-

Mezey Katalin Kossuth- és József Attila-díjas prózaíró, költő, műfordító, a Széphalom Könyvműhely vezetője megnyitóbeszédében rámutatott, hogy mi teszi egyedülállóvá Jókai Annát a mai magyar irodalomban. Úgy vélte, hogy az írónő művei tagadják, hogy az ember csak anyag lenne, nem irtotta szereplői lelkéből a szellemi valóság sejtelmét és szomját, a szeretet létfenntartó erejének hitét és tudását. Jókai Anna eleven sorsokat, jellemeket rajzol, akik szeretetből, szolgálatból és szenvedésből szőtt történeteik során eljutnak a katarzishoz, a létezés egy magasabb szinten való értelmezéséig és átéléséig: a krisztusi tanítás befogadásáig és sorssá formálásáig, a szeretetközösség megvalósításának vágyáig.

Mezey Katalin Jókai Anna gondolataival zárta beszédét: „Még a legelvontabb bölcséleti filozófiát és ideát is próbálom közel hozni az emberekhez azért, hogy a történetet a mindennapokban játszódattatom. A hétköznapi ember éli a maga gondokkal, hibákkal, gyakran bűnökkel terhes életét, de közben tapasztalatokat szerez, és folyamatosan építi önmagát. Az élet értelmét én abban látom, hogy a bennünk lévő építőkövekből felépítsük a magunk székesegyházát.” **RA**

Jókai Anna Szalon

## Őszi programok

A Jókai Anna Szalon szervezői több programmal is készülnek az őszi időszakban.

**Október 12-én 19.00 órától** Incze Ildikó színművész önálló estjével várják a látogatókat. A színész Szakonyi Károly és Gyurkovics Tibor *Szeretők* című darabját adja elő.

A Takács Bence műsorvezető által szervezett „Mondj Te is egy verset!” elnevezésű irodalmi program minden hónap harmadik keddjén a Szalonban várja a tagokat.

A Litea Könyvesbolt népszerű programjai is átkerülnek a Jókai Anna Szalonba. Felolvasó estekkel, könyvbemutatókkal és zenés programokkal várják az irodalom szerelmeseit.

Eckhardt Gábor zongoraművész, zenepedagógus tanítványaival egy előadásorozattal várja majd a közönséget.



További információ:  
www.jokaiannaszalon.hu  
E-mail: jokaiannaszalon@budavar.hu



A szalonok világa először az arisztokrácia körében jelent meg, majd a polgárság kialakulásával egyre nagyobb teret hódított ez a sajátos közösségi kultúra.

Az Iskola és a Franklin utca sarkán álló egykori Reneszánsz éttermet mára több szobából álló, a polgári szalonok hangulatának megfelelő festményekkel, csillárokkal, szőnyegekkel és bútorokkal otthonosan berendezett kulturális találkozóhellyé alakította a Budavári Önkormányzat. Jókai Anna családjának döntése alapján itt kaptak helyet a Nemzet Művésze címmel kitüntetett, kétszeres Kossuth-díjas és József Attila-díjas író- és költő kiegészítései, díjai és néhány személyes tárgya.



# Kultúránk elválaszthatatlan kapocsként köt össze minket

Szeptember első hétvégéjén a Szentháromság téren rendezte meg a Budavári Önkormányzat a 15. Budavári Könyvünnepet.

– Sokan megkérdezték tőlem, hogy miért tartjuk fontosnak ezt az ünnepet, és miért éppen szeptember első hétvégéjén? Az időpont, azaz szeptember 2-á, Buda közel 150 éves török uralom alóli felszabadulásának ünnepe, a Buda Eliberata – mondta köszöntőjében dr. Nagy Gábor Tamás polgármester. Ezt követően újra fejlődésnek indulhatott a magyar kultúra, amely a török megszállás előtt európai hírű volt. Elegendő csak a Corvinákra gondolni, vagy arra a tényre, hogy a könyvnyomtatás feltalálása után 13 évvel már működött Hess András nyomdája a Budai Várban. – Ezen az ünnepen emlékezünk elődeink hősiességére, erőfeszítéseire és hagyományaira. De a Magyar Nyelv

és Könyv Ünnepe azonban több célt is szolgál emlékezésnél: az élő, lélegező magyar kultúra ünnepe. Szeretnénk megmutatni a világnak gazdag kultúránkat és nyelvünket, amely elválaszthatatlan kapocsként köt össze minket. Az idei rendezvény a nemzeti önkifejezés és összetartozás ünnepe számunkra – hangsúlyozta. – Ezért érdemes megfontolni Jókai Anna gondolatát: „A lelkület átüt a nyelven, s a nyelv visszahat a lelkületre. Ahol a nyelv veszélyben van, ott az életminőség is veszélyben van” – zárta köszöntőjét Nagy Gábor Tamás.

A megnyitón az idei Könyvünnep díszvendégei, Tokaj és Vizsoly polgármesterei is üdvözölték a látogatókat. – Megtiszteltetés, hogy itt lehetünk, hiszen a Budai Vár örök és emblemikus helyszíne a magyar történelemnek és kultúrának



– mondta Posta György, Tokaj polgármestere. Hozzátette: Tokaj többek között a közeli Széchalom és Kazinczy, valamint az Íróttábor révén írta be magát a magyar kultúra történetébe, a Himnusz soraiban pedig a jólét szimbólumaként jelenik meg.

Bihi Miklós, Vizsoly polgármestere arról beszélt, hogy a közös történelem, a kultúra és az

anyanyelv fontossága összeköti Budát, Tokajt és Vizsolyt. – Károli Gáspár azért fordította le magyar nyelvre a Bibliát, hogy minden magyar megértse azt, és anyanyelvén szólíthassa meg imádságaiban az Urat. Hozzátette: a magyar nyelvű Biblia kinyomtatásához Krakkóból hoztak jó minőségű papírt, amelyért tokaji borral fizettek.

## A Könyvünnep díszvendégei: Tokaj és Vizsoly

# Milyen a Gönci barack és a tokaji szőlő?

A Könyvünnep forgatagában kiemelt helyet élvezett a két díszvendég, Tokaj és Vizsoly pavilonja. A vendégek nem üres kézzel érkeztek a Szentháromság térre, településeikre jellemző finomságokkal és természetesen könyvekkel várták az érdeklődőket.



Posta György polgármester kínálta a tokaji bort

Tokaj pavilonjánál a pulton, a Tokaj hegyvidék kőbányászata című kötettel fogadtak, amely látványos fényképfelvételekkel és tartalmas szöveggel mutatja be, a szintén világörökségi kőbányászatot. A borító légifotója a tarcali bányát ábrázolja: a hegy zömét zöldellő szőlők uralják, ám egy jelentős területen a fejtés nyomán előbukkant kővek szürkellenek. Aggódó megjegyzésemre, miszerint kár a szőlőért, ennyivel kevesebb lesz a bor, elárulták: jól megfér egymás mellett a szőlő és a bánya, hozzátéve: ne feledjem, szükség van utakra is.

A tokaji aszú titkai című könyv láttán nem állhattam meg a kíváncsiságost: kiadják a titkot? Zelenákné Ónodi Csilla megnyugtatót: azt azért nem. A bor és az aszú történetét, a hegyaljai borászatot mutatja be a kötet, amelynek szerzője felfedezéssel is szolgált. Szepsi Laczkó Máté, Lőrántffy Zsuzsanna (I. Rákóczi György erdélyi fejedelem felesége) udvari papjának nevéhez köthető az első tokaji aszú, azonban Zelenák István a levéltárban ráakadt arra az 1561-es dokumentumra, amely beszámol a Garay család

birtokairól, ahol már akkoriban aszú szőlőt termeltek a hegyalján.

Tokaj, a kincsek városa hiánypótló kiadvány, ugyanis a településről közel negyven esztendeje nem jelent meg útikönyv. Jelen mű ráadásul séta-útikönyv, amely bővebb hagyományos társainál, geológiai és történeti megközelítést is nyújtva Tokajról.

Természetesen Tokaj nem pusztán kulturális értékeit, de világhírű borát is elhozta a Szentháromság térre – a látogatók legnagyobb öröme. A pavilon és a bor népszerűségét jól mutatja, hogy olykor-olykor még Tokaj polgármesterének, Posta Györgynek is be kellett állnia bort mérni.

Ha Vizsolyt említjük, mindenkinek a Károli Gáspár fordította Vizsolyi Biblia jut eszébe. A település azonban bemutatatta, hogy számos gasztronómiai különlegességgel is várja a látogatókat. Standjukon mangalica kolbászok, sertés szalámik illatoztak. A falra függesztett ajánló listán észrevettem egy különlegességet, a kecskekolbászt. Természetesen azonnal megkér-

deztem: az milyen? Jávorszky Józsefné készségesen elmagyarázta: mivel a kecske húsa nem zsíros, mangalica szalonnával keverik. A húsok mellett eperlekvár, lecsó, paradicsomlé sorakoztak befőttes üvegekben. A két utóbbiból bőven hoztak, mivel a település nagy hangsúlyt fektet a mezőgazdasági termelésre.

Ellenálltam a sütemények kínálásának, de a karácsonyi ostyát, amelyet kizárólag Vizsolyban sütenek, nem lehetett visszautasítani. Bihi Miklós polgármester felesége sütötte ostya, akár a tortilla, íze azonban az édes palacsintáé.

Természetesen az ételek mellett pompás borkötéses bibliákat is hoztak a Könyvünnepre. Ezeket nem lehetett megvásárolni, csak megnézni. Készítenek reprint kiadványokat, amelyeket egymillió kettőszázezer forintért árulnak.

A Búzavirág Népdalkör bemutatkozását követően lehetőség adódott a Gönci barackpálinka megízlelésére, amit Bihi Miklós saját kezűleg kínált a kíváncsiaknak, miközben érdeklődésemre elmondta: a Gönci barackpálinka lényege, hogy akkor szabad leszedni a gyümölcsöt, amikor már nagyon érett. Következik a gogozás, majd a barack húsa hordóba kerül három hétre, július végén, augusztus elején. A cefrébe sosem



tesznek cukrot, így adja ki a barack az igazi ízt. A kóstoló mindenben igazolta a polgármester szavait. A pálinka úgy illatozott a kupicában, akár a frissen érett barack a fán. Az íze pedig egyszerűen fenséges.

Mint Bihi Miklós elárulta: ez a módszer nem engedi meg, hogy nagyon nagy mennyiséget készítsenek. 120 literes hordóból 10-12 litert lehet főzni jó termés esetén, vagyis 2 mázsa barack kell 10 liter pálinkához.

D. A.



A Vizsolyi Bibliát Bihi Miklós polgármester mutatta meg az érdeklődőknek

# Az ostrom hőseire emlékezve...

A Könyvünnep eseményei közül idén sem maradhatott ki a megemlékezés a Budai Vár 1686. szeptember 2-i visszavívásáról. Az öt sikertelen ostromot követően, végül 145 évnél hosszabb idő után felszabadult a vár. Hetvenezer fős szövetséges sereg, tízenöt ezres magyar gyalogossal győzte le a törököket.

Az 1686-os emlékparkban dr. Nagy Gábor Tamás köszöntötte a meghívott vendégeket, a Regensburgból érkezett, Spatzen Quartett tagjait, akik középkori dallamokkal ismergették meg a jelenlévőket. A lélekemelő ének után Budavári polgármestere arról emlékezett meg, hogy hosszú és véres ostrom végén, amelynek huszonezer szövetséges katonája esett áldozatul, szabadult fel Buda, Buda Eliberata! – Most a külföldi katonák emlékére, a bajor

hősök emléktáblájánál helyezték el az emlékezés virágait. Ez az utókor hálája, amiért véget ért a megszállás, az ország sok szenvedést és pusztulást hozó kirablása. Innen számítva 11 éven belül az egész ország felszabadult – mondta a polgármester.

A koszorúzás után a hagyományörzők diszlóvéseivel ért véget az emlékparkbeli ünnepség, a vendégek a korabeli magyar és török viseletbe öltözött harcosok kíséretében az Anjou sétányra vonultak, ahol az utolsó budai pasa, Abdurrahmán sírjánál ismét felhangoztak a vezényzavak: „Puskát porozz, kanócot izzíts, serpenyőt nyiss! Adj tüzet!”.

A hagyományörzők menete ezt követően a Szentháromság térre vonult, ahol bemutatott tartottak és sátraikban bárki megismerhette, miként táboroztak a törökök, illetve a magyar vitézek.

DA



Munkatársunk különös és elgondolkodtató jelenségnek volt szemtanúja a Budavári Könyvünnepen. A hagyományörzők bemutatóján elsütötték az ágyút. Három – vélhetően holland – fiatal turistalány teljes pánikba esett és menekülni kezdtek a Tárnok utcában. Mint kiderült, meg voltak róla győződve, hogy terrortámadás történt. A járőrelők alig tudták megnyugtatni a fiatalokat, hogy biztonságban vannak, pusztán egy műsorról van szó.

A hagyományörzők évek óta visszatérő vendégei a Budavári Könyvünnepnek, minden alkalommal tartanak bemutatókat, amelyeken – a biztonsági előírások betartása mellett – elsütik fegyvereiket, ágyúikat, imitálva a Budai Vár ostromát. Tudomásunk szerint még soha nem volt példa arra, hogy a turisták vagy a látogatók a dörményektől pánikszerű menekülésbe kezdjenek. Ezidáig. Merre tart Nyugat-Európa, ha a fiatalokban szinte már kódolva van, hogy terrortámadás érheti őket? És vajon mennyire értékeljük mi azt a biztonságot, amelyben élünk?

## A Spatzen Quartett koncertje

Nagy sikertű koncertet adott a Budavári Könyvünnepen a regensburgi Spatzen Quartett. Az együttes tagjai korábban a nemzetközi hírdomszpatzen fiúkórusban énekeltek, majd 1991-ben megalakították a Spatzen Quartett. A formáció a világ minden táján adott már koncertet, repertoárjukban egyaránt megtalálhatók egyházi énekek, klasszikus bajor dalok, operaáriák és modern filmsláger. Sokszínű tehetségüket, fergeteges előadásukat és fantasztikus hangjukat szeptember 2-án a Szentháromság téren élvezhette a közönség.

Az együttes a koncert után egy rövid interjúval adott a Várnegyednek. Elmondták, hogy nagy örömmel jöttek Budavárra, hiszen Regensburg és Budavár testvérvárosi kapcsolata több mint egy évtizedes múltra tekint vissza. Kérdésünkre válaszolva elmondták azt is, hogy bár most a Magyar Nyelv és Könyv Ünnepén léptek fel, magyarul még nem próbáltak énekelni.



Az énekesek a koncert előtt és közben sör ittak. – Vajon ez bajor szokás vagy valami különleges oka van a koncert előtti sörfogyasztásnak? – tettük fel a kérdést. Mint kiderült, a sör jót tesz az énekesek hangjának, „megnyugtatja” az erősen igénybe vett hangszálakat. Arra a felvetésre, hogy a színpad mellett állt Tokaj pavilonja, benne a finom tokaji borokkal, az együttes tagjai élénken bólogtattak: mindenképpen megköszönljük a nemes nedűt, de a bor savassága nem tesz jót a hangjuknak. Így a köstölőre csak „civilben”, a fellépések után kerülhet sor.

## Jávorszky Béla kapta a Tóth Árpád Díjat

A Magyar Nyelv és Könyv Ünnep keretében immár hetedik alkalommal került sor a Budavári Önkormányzat által alapított Tóth Árpád Műfordítói Díj átadására, amellyel ezúttal a finn és svéd irodalom magyarra fordításáért, illetve a magyar művek átültetéséért Jávorszky Béla munkásságát ismerték el. – Pályája egyedülálló, hiszen nagyon ritka, hogy két nyelvből is irodalmi szintű



Zsille Gábor, Jávorszky Béla és Simon Adri a finn irodalmi esten

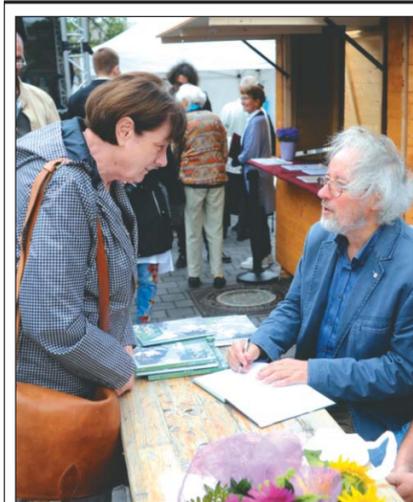
fordítást készít valaki. Örömteli, hogy segítségével a svéd és finn nyelv és líra is közel került az olvasókhöz – méltatta a díjazottat Cita-Högnabba Lumikero, a FinnAgora Intézet igazgatója, Finnország kulturális attaséja. Szentmártoni János, a Magyar Írószövetség elnöke arra hívta fel a figyelmet, hogy Jávorszky Béla elkötelezett a skandináv és a magyar irodalom iránt, munkája fontos misszió. Nélküle jóval kevesebbet tudnánk a svéd és finn irodalomról, és ők sem ismernék a magyar irodalmi életet. – Mikor vehetné át jobbkor a Budavári Tóth Árpád Műfordítói Díjat, mint Finnország függetlenségének századik évfordulóján? – zárta beszédét. A laudációt követően dr. Nagy Gábor Tamás polgármester adta át a díjat és az oklevelet Jávorszky Béla műfordítónak. A díjazott elmondta, amikor megtudta, hogy elismerik irodalmi pályáját, két dolog jutott eszébe. Egyrészt már annyira idős, hogy utoléri a szakmai díjak, másrészt az öröm, hogy egy műfordító kap elismerést. Mint mondta, a fordítók az irodalom periferiájára szorultak, holott a fordítás időigényes és nehéz.

Az ünnepséget követően Jávorszky Bélát finn irodalmi esttel köszöntötték a Jókai Anna Szalonban, ahol a közönség megismerkedhetett a finn zeneművészettel és a különleges világú finn versekkel, amelyek az Örökség című irodalmi antológiában jelentek meg. A kötet a Magyar Napló gondozásában látott napvilágot, és az államiságának idén 100. évfordulóját ünneplő Finnország költészetét előtti tiszteleg. A verseket Jávorszky Béla fordította. A kulturális utazás után a költővel, műfordítóval Zsille Gábor József Attila-díjas költő – a Tóth Árpád Díj korábbi kitüntetettje – és Simon Adri, a könyv szerkesztője beszélgetett.

R.A.



Az önkormányzat fontosnak tartja a műfordítók elismerését



## Sebő 70!

A Könyvünnepen köszöntötték a hetven esztendő, a Nemzet Művésze címmel kitüntetett, Kossuth-díjas muzikus-zeneszerzőt, Sebő Ferencet. A születésnap műsor részeként a Timár Böske vezette Csillagszemű néptánc együttes lépett színpadra, hogy táncal ünnepelje a művészt, aki a helyszínen dedikálta a Sebő 70! című kötetet.

R.A.

## A VÍZIVÁROSI KLUB PROGRAMJAI

A nyári szünet után régi és új programokkal várja látogatóit a Vízivárosi Klub!



### JÁTÉKOS KLASSZIKUS BALETT

Október 4-től,  
szerdánként  
16.30-tól 17.30-ig  
8-12 éves korú gyermekeknek

Óradíj: 1500 Ft  
4 alkalmas bérlet: 4800 Ft  
Jelentkezés:  
+36-70-306-5259  
e-mail: balett@c2.hu

### ÁLLANDÓ PROGRAMOK

**Hétfő:**  
**ÚJ! 9.00-10.00 Baba-mama torna.** Érdeklődés, jelentkezés: Metzinger Katalin, kmetzing@gmail.com. Ajánlott életkor 2 hónapostól 3 éves korig. Részvételi díj: 1200 Ft/alkalom. Első alkalom: szeptember 18-án.

**ÚJ! 10.30-12.00 „Ablaknyitogató”** – számítógépes klubfoglalkozás saját lappal rendelkező I. kerületi nyugdíjasok részére. Részvételi díj: 500 Ft/alkalom. Laptopot minden alkalommal hozni kell. Első alkalom: szeptember 18. Részvételi szándékát kérjük jelezze!



**16.00-17.00 Ingyenes, önszerveződő angol társalgókör.**

**16.30-17.30 Ingyenes jogi tanácsadás.** Bejelentkezés: drboross@borossiroda.hu, vagy a klub elérhetőségein.

**17.30-18.30 „Színkép”** – színjátszókör 6-10 éveseknek Patocska Katalin színésznő, drámapedagógus vezetésével. Részvételi díj: 4000Ft/hó (4 alkalom). Érdeklődés, jelentkezés: +36-20-770-8679, szinkope@gmail.com.



**19.00-20.00 Labdás gerinctorna.** Részvételi díj: 1400 Ft/alkalom, 4600 Ft/4 alkalom. Bejelentkezés szükséges a ritustorna@gmail.com címen.

**Kedd:**  
**8.00-9.00 Senior gerinctorna.** Részvételi díj: 600 Ft/alkalom. Bejelentkezés szükséges a ritustorna@gmail.com címen.

**9.00-10.00 Ingyenes gerinctorna** I. kerületi nyugdíjasok részére. Bejelentkezés szükséges a ritustorna@gmail.com címen.

**Szerda:**  
**ÚJ! 10.30-11.10 Össze-Hangoló** kisgyermekes szülőknek. Interaktív népzenei foglalkozás, amely zeneterápiás szemlélettel átitatva fókuszál az anya-gyermek kapcsolatra. Zenével, mondókákkal, ölbéli játékokkal a kisebbek, táncos játékokkal a nagyobbak, hangszerekkel, hangkeltő eszközökkel mindenki a zenei folyamat részesévé válhat. Foglalkozásvezető: Paár Julianna előadóművész, zeneterapeuta (paarjulcsa@gmail.com). Részvételi díj: 1000 Ft/alkalom.



**15.00-16.00 „Aranycipő”** – senior táncanfolyam. I. kerületi lakosoknak ingyenes. Folyamatos csatlakozási lehetőség! Érdeklődés: Füleki Réka, +36-30-479-93-28.

**Csütörtök:**  
**8.00-9.00 Ingyenes gerinctorna** I. kerületi nyugdíjasok részére. Bejelentkezés szükséges a ritustorna@gmail.com címen.

**9.00-10.00 Senior gerinctorna.** Részvételi díj: 600 Ft/alkalom. Bejelentkezés szükséges a ritustorna@gmail.com címen.

**14.00-17.00 Bridzs klub.**



**16.00-17.00 Ingyenes, önszerveződő orosz társalgókör.**

**17.00-18.00 Meridián torna.**

**Péntek:**  
**8.00-9.00 Senior gerinctorna.** Részvételi díj: 600 Ft/alkalom. Bejelentkezés szükséges a ritustorna@gmail.com címen.

**9.00-10.00 Gerinctorna** minden korosztálynak. Részvételi díj: 600Ft/alkalom. Bejelentkezés szükséges a ritustorna@gmail.com címen.

**10.00-11.00 „Aranycipő” senior táncanfolyam.** Részvételi díj: 500Ft. Folyamatos csatlakozási lehetőség! Érdeklődés: Füleki Réka, +36-30-479-93-28.

**Vasárnap:**  
**17.30-19.30 Kezdő Tai Chi Chuan** edzés. Egészségmegőrzés lány harcművészettel. Érdeklődés Bódi Gergelynél, +36-70-285-2965.

**KÜLÖNLEGES SZÜLETÉSNAP** (igény szerint kalandtúrával, vetélkedővel, alkotóműhellyel). Érdeklődés: Körmendi Csilla, +36 30 531 55 77, bolcsbagoly@index.hu

**Vízivárosi Klub** 26

**Cím: 1015 Bp. Batthyány u. 26.**  
**Tel.: +36-1-780-7660, 06 20 232 9018.**  
**E-mail: info.vizivarosi.klub@gmail.com**

# MOZOGJUNK EGYÜTT „KORTALANUL” Családi- és sportnap SZEPTEMBER 16.



Szeptember 16-án, szombaton 10.00 és 14.00 óra között ismét családi- és sportnapot szervez a Budavári Szociális és Gyermekegészségügyi Szolgálati Központ a Czákó utcai Sport- és Szabadidőközpont munkatársaival és az Oxygen Sportegyesület közreműködésével „Mozogjunk együtt „kortalanul!” címmel. Mindenkit szeretettel várunk 0-tól 100 éves korig. Valamennyi program ingyenes.

**Programok:** ugráló vár, arcfestés, állatsimogató, óriásbuborekfújás, kézműveskedés, táncoktatás, az Oxygen Sportegyesület edzőinek bemutatói. A színpadon fellépnek a kerületi óvodások és zeneiskolások, a Palinta együttes és a Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat tánc-csoportja. Kiemelt figyelem jut az egészségtudatosságra és az egészséges életmódra. A Mentálhigiénés sarkban tanácsadás, aromaterápia és interaktív foglalkozás fogadja a látogatókat. A Medical jóvoltából szűrő-vizsgálatokat és prevenciók bemutatásokat tartanak.

A rendezvény támogatói:



## Programok

**MÁRAI SZALON**  
*Budavári Önkormányzat Díszterem (1014 Budapest, Uri utca 58.)*

Szeptember 26-án 17 órakor újra Márai Szalon Borban az igazság – Zenében a mámor címmel. Vendégek: Bolyki János egri borász, Meskál Tibor, a budapesti Corinthia Hotel ügyeletes igazgatója, Tóka Agoston, Junior Prima-díjas orgonaművész. Házigazda: Szigethy Gábor.

**VÁRBARÁTOK KÖRE**

*Litea Könyvszalon (I., Hess András tér 4.)*  
Szeptember 11-én, hétfőn 17.00 órakor a Litea Könyvszalonban tartja soron következő összejövetelét a Várbarátok Köre. Az előadás címe: A Kiegyezés – 150 évre visszanezve. Előadó: Dr. Buzinkay Géza.

**MAGYAR EMLÉKEKÉRT  
A VILÁGBAN EGYESÜLET**

*Figyelem! Új helyszín! Mátyás templom Plébániahivatal, 1014 Budapest, Országház u. 14.)*  
Szeptember 19-én, kedden 18.00 órától Utazás Csángóföldön – Istenségtől Vizántáig – híres csángók emlékei nyomában. Emlékest a 100. éve született, fiatalon elhunyt Mikecs László tanár, történész tiszteletére.

**ZENETUDOMÁNYI INTÉZET**

*(1014 Budapest, Táncsics M. u. 7.)*  
Szeptember 26-án, kedden este „Liszt Ferenc estéje” – Válogatás Liszt késői zongoraműveiből. Közreműködik: Lóte Enikő, Hlavacek Tihámér, Pellet Sebestyén – zongora és Lóte Attila – színművész. Támogató: MMA.

**HAGYOMÁNYOK HÁZA –  
KÖZÖSSÉGI TEREM**

*(1011 Budapest, Apó Péter utca 2-4.)*  
Szeptember 15-től újra Aprók tánca – gyermektánc. A táncoktatás péntekenként 17.00-18.30-ig tartanak, a belépődíj: 500 Ft/fő (2 éves kor felett, gyerekeknek és felnőtteknek egyaránt). Előzetes bejelentkezés nem szükséges.

**URÁNIA CSILLAGVIZSGÁLÓ**

*(1016 Budapest, Sánc u. 3/b; telefon: +36-1-386-9233; +36-1-209-9193)*  
3D filmvetítés keddenként és csütörtökönként 18.30 és 19.30 órától. Távcsoves bemutatók 20.00 órától – derült idő esetén. A belépőjegy ára (egységesen): 500.- Ft/fő.

**MAGYAR MEZŐGAZDASÁGI  
KÖNYVTÁR**

*(1012 Budapest, Attila út 93.)*  
Szeptember 26-án 17.00 órától ismeretterjesztő előadás Az év rovára: a szarvasbogár címmel. Előadó: Hernádi Ildikó okleveles agrármérnök, mérnök-tanár. Az év élőlényének megválasztásával a szakmai szervezetek fel kívánják hívni az emberek figyelmét a környezetvédelem fontosságára.

**ORSZÁGOS SZÉCHÉNYI  
KÖNYVTÁR**

*(Budavári Palota F épület; 1014 Budapest, Szent György tér 4-5-6.)*

Szeptember 15-én Aranyozás – költők Arany Jánosról – az Örkeny Színház Aranyozás című estjének nyilvános főpróbája az Országos Széchényi Könyvtárban. Arany Jánost idéző és köszöntő színházi esttel várja a közönséget az Örkeny Színház és az Országos Széchényi Könyvtár. Az est házigazdája és rendezője: Mácsai Pál. A szövegeket olvassák: Bíró Kriszta, Csujka Imre, Dóra Béla, Epres Attila, Ficza István, Für Anikó, Gálffi László, Hámosi Gabriella, Jéger Zsombor, Kókai Tünde, Máthé Zsolt, Nagy Zsolt, Novkov Máté, Patkós Márton, Pogány Judit, Polgár Csaba, Takács Nóra Diána, Tenki Réka, Vajda Milán, Znamenák István, Zsigmond Emőke. Jegyár a főpróbára: 1600 Ft. További információ: <http://www.orkenyshaz.hu/>

**FELSŐVÍZIVÁROSI SZENT ANNA  
TEMLOM**

*(1011 Budapest, Batthyány tér 7.)*  
A „Budapest Organistái” sorozat következő része: **2017. október 6., 19.00** - Nagy László Adrián, a Budapest Országúti Ferences templom orgonistája Johann Sebastian Bach műveivel mutatkozik be. Közreműködik: Nagy Anna Sára(ének). További információ: [www.szentannazene.hu](http://www.szentannazene.hu)

**VÁROSMAJORI JÉZUS SZÍVE  
PLÉBÁNIA**

*(1122 Budapest, Csaba utca 5.)*  
**Kérdezz bátran!** címmel beszélgetés-sorozatot indítanak kívülről, nem hívók számára a városmajori torony földszintjén (Csaba u. 5.). Az összejövetel csütörtöki napokon 19.00 órakor kezdődik, első alkalommal **szeptember 21-én**. Szeretettel várják korhatár nélkül a felnőtt érdeklődőket. Elérhetőség: +36-1-212-4656 vagy [vmajorplebania@freemail.hu](mailto:vmajorplebania@freemail.hu)

## BEM6 BUDAVÁRI MŰVELŐDÉSI HÁZ

KONCERT, ZENE

### Színharmónia klub

Szeptember 15. péntek 19.00

Pribojszki Mátyás és zenekara az igényes élőzenét szeretné életben tartani. Zenéjükben felfedezhetők a blues gyökerei, a swing, a jazz és némi funk is. Házigazda: Grunting Pigs. **Belépő: 1000 Ft**

### Regejáró Misztrál Művészeti Klub

Szeptember 24. vasárnap 19.00

A kimagasló vokális képességű, számos akusztikus hangszert megszólaltató Misztrál együttes havonta tart klubnapot, amelynek keretében kiváló zenészeket látnak vendégül. **Belépő: 1000 Ft**



### Budai Gitáriskola

Képzés életkortól és zenei előképzettségtől függetlenül. Folyamatos csatlakozási lehetőség!

Tanárok: Svajcsik Kriszta, Gajdacs Gábor, Hangács Márton, Cseh László

Folyamatos csatlakozási lehetőség!

**Info: 06/70-776-9500, info@budaigitariskola.hu**  
**Tandíj: 15 000 Ft/hó, 65 000 Ft/félév**

### VOX Hungarica Női Kar Egyesület

Minden szerdán 18.00-20.00

Sok versenyen és fesztiválon vesznek részt, hangversenyek nagyjából jótékony célúak, de meghívást kapnak évente a Bárdos Lajos-napok koncertjeire, ill. a Magyar Rádió minden évben felvételt készít velük a „Kóruspódium” c. műsora számára. Karnagy: Döbrössy János

# PROGRAMOK 2017. SZEPTEMBER 14 - 27.

MOZGÁS, TÁNC

### AVIVA Torna

Minden kedden és csütörtökön 18.30-19.30

Az órákon a 4 órás alapképzés elvégzését követően van lehetőség részt venni. Vezető: Jancsurák Kriszti. **Bővebb információ: jancsu@gmail.com vagy +36 70 386 7111**

### Argentin Tangó

Szerdánként 18.30-tól fél órában alaplépések tanítása teljesen kezdőknek ingyenesen. 19.00-20.30 táncoktatás (tangó, milonga, vals, zeneiség) Vezető: Götz Andrea és Szöllősi András

**Belépő: táncoktatás és a táncház 2000 Ft**

**Milonga Tango Y Alma - táncház**

Minden szerdán 20.30-tól

3-4 számból álló tangó, vals, milonga és canyengue tandákból, cortinákkal elválasztva.

Vezető: Götz Andrea és Szöllősi András

**Információ: www.tangoyalma.hu** **Belépő: 1000 Ft**

### Alakformáló konditorna

Minden kedden, csütörtökön 15.30-16.30 és 16.30-17.30, minden szerdán, pénteken 7.30-8.30 és 8.30-9.30 Minden korosztálynak! Vezető: Tóth Ildikó, Harangozó díjas táncművész.

**Részvételi díj: 1000 Ft, nyugdíjasoknak 900 Ft**

### Tahiti tánc

Kezdőknek minden hétfőn 18.00-19.30-ig és kedden 19.00-20.30-ig, haladóknak minden csütörtökön 19.30-21.00-ig. Tahiti workshop:

szeptember 23. szombat 10.00-13.00-ig. A polinéz szigetvilág életvidám, energikus táncait tanuljuk.

Nőknek, akik szeretnék ezzel a távoli és színes kultúrával és mozgásformával megismerkedni.

Vezető: Végh Teodóra. **Az első alkalom ára: 1000 Ft**

### KLUBOK, KÖRÖK

#### Tabán sportkör

Szeptember 14. csütörtök 17.00 Téma: Nyári élménybeszámoló. Klubvezető: Kormos Vera

### Idősek Akadémiája - Szeretet Klub

Minden hétfőn 10.00

Kellemes beszélgetések, gyalogos kirándulások és múzeumlátogatás. Klubvezető: Simon Magda

### Irka Kör Versszínház-Irodalomkedvelők Klubja

Minden csütörtökön 10.00

A „költészet lángját” élesztgetjük minden csütörtökön 10-13 óráig. Klubvezető: Lestyán Katalin, Remes Ferenc

### Budapesti Városvédő Egyesület kerületi csoportjának klubnapja

Szeptember 20. szerda 13.00-14.00 Őrökünk a város értékei felett. Kerületi koordinátor: Szkladán Jánosné

### Budavári Mozgássérült Egyesület

Szeptember 14. csütörtök 11.00-12.00 Az I. kerületi Mozgássérültek Klubja zumba órát szervez tagjainak. Klubvezető: Dr. Szalkó Anna

### Péntek Esti Kötőkлуб

Minden pénteken 16.00-18.00, illetve a hónap utolsó péntekén 16.00-20.00

Kötetlen foglalkozás, közös kötés kezdőknek, újrakezdőknek és haladóknak. Vezető: Erdei Gyöngyvér. **Belépő: 2000 Ft.**



### ISMERETTERJESZTÉS

#### Vetített képes ismeretterjesztő előadások

Szeptember 19. kedd 10.30 Óvári Árpád: A Magas-Tátra hegyvilága **Belépő: 100 Ft**

Szeptember 26. kedd 10.30 Ipach Ildikó: „Kendő legyen veled!” Irán I. **Belépő: 100 Ft**

GYEREKEKNEK

### Néptáncoktatás

Óvodásoknak: minden hétfőn 16.30-17.15 Általános iskolásoknak: minden hétfőn 17.15-18.30 és szerdán 17.00-18.30 Tanítók: Pataki Brigitta, Aranyos Nándor. **Információ: www.bartoktancegyuttas.hu**

**Tanfolyami díj: 5000 Ft/hó**

**Tanfolyami díj: 5000 Ft/hó**

**Tanfolyami díj: 5000 Ft/hó**

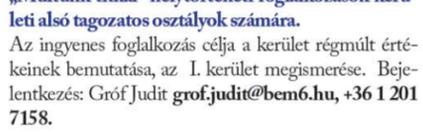
### Multi Talent Musical Iskola

Minden szombaton 9.00-13.00

7 éves kortól azoknak, akiket érdekel a musical és a színház világa. Ismert művek és saját zenés mesejátékok, musicalek színpadra állítása és bemutatása. Vezető: Zezula Tibor. **Info: zezula.tibor@gmail.com**

### „Múltunk titkai” helytörténeti foglalkozások kerületi alsó tagozatos osztályok számára.

Az ingyenes foglalkozás célja a kerület régmúlt értékeinek bemutatása, az I. kerület megismerése. Bejelentkezés: Gróf Judit **grof.judit@bem6.hu, +36 1 201 7158.**



### KÉPZÉS, TANFOLYAM

**Ferenczy István Vizuális Műhely**  
1011 Budapest Fő u. 3.  
Hétfőtől péntekig 17.30-20.30

Korrepetitorok: Imre Mariann Munkácsy-díjas képzőművész, Wachter Ákos Barcsay-díjas festőművész. A rajziskolában portré, aktmodell utáni rajz, festés, krocki, anatómiai ismeretek elsajátításával segítjük az idejének felkészülését a művészeti egyetemre. **Információ: 06/1-212-9239**

**Napjegy: 3000 Ft, 1 hét 8000 Ft, 4 hét 18 000 Ft**

## HATVAN ÉVES A FERENCZY ISTVÁN VIZUÁLIS MŰHELY

Nem járhatunk messze az igazságtól, ha megkockáztatjuk azt a kijelentést, hogy az Alagút és a Lánchíd budai hídfője szomszédságában, a Fő utca 3. szám alatt található Ferenczy István Vizuális Műhely Budapest legrégebb óta folyamatosan működő rajziskolája. A Budavári Művelődési Ház által üzemeltetett tanodában – amelyet az idejéről diákok generációi csak Ferenczynek neveztek és neveznek ma is – 1957 óta tanítják a festést és rajzolást a képzőművészeti pályára készülő fiataloknak éppúgy, mint a kreativitásban és alkotásban örömeiket lelő, a rajzolást hobbiként űző látogatóknak.

Hatvan év kétségtelenül hosszú idő... Ez bizony – másként fogalmazva – két emberöltő: azaz két generáció jut el ezen idő alatt születéstől a felnőtt korig. Nem csoda – sőt inkább törvényszerű –, hogy a magyar képzőművészet számos híres, vagy azóta híressé vált alakja fordult meg az iskola falai között ebben a hat évtizedben, úgy diákként, mint tanárként. Tanított itt Elekes Károly, Munkácsy-díjas festőművész, a Magyar Művészeti Akadémia tagja, Gaál József, Munkácsy-díjas festőművész, egyetemi docens, a Magyar Képzőművészeti Egyetem tanára, valamint olyan kiemelkedő kortárs képzőművészek, mint Kopasz Tamás, Szotyori László, Dréher János és Marosits István szobrászművész. Jelenleg Wechter Ákos, Ludwig- és Derkovits-ösztöndíjas, Barcsay-díjjal elismert festőművész, a Magyar Képzőművészeti Egyetem festő tanszékének tanára, valamint Imre Mariann, a Magyar Képzőművészeti Egyetem festő szakán végzett, Derkovits-ösztöndíjas, Barcsay-, és Munkácsy-díjjal kitüntetett képzőművész segíti a diákok munkáját az alkotóműhelyben. De annak idején diákként a Ferenczy



István Vizuális Műhelybe járt sokak mellett Szurcsik József Munkácsy-díjas festőművész, az egrí Eszterházy Károly Főiskola Rajz Tanszékének docense és a Magyar Képzőművészeti Egyetem grafikai adjunktusa, valamint a külföldön is rendkívül sikeres grafikus, Drozdik Orsolya is.

A Ferenczy István Vizuális Műhely időbeni tematikáját tekintve iskaolarendszer-szerűen működik: szeptember elsején nyitja meg kapuit és a szabad- és ünnepnapok betartása mellett – december végén karácsonytól újévig szünetet tartva –, július elejéig tart nyitva. A nyári zárás a felsőoktatási felvételi végehez igazodik, kiemelt figyelmet fordítva a Magyar Képzőművészeti Egyetem és a Moholy-Nagy Művészeti Egyetem (a korábbi Iparművészeti Egyetem) felvételi eljárásainak befejeztére. A rajziskolában a tanév kezdetén, szeptembertől januárig heti négy alkalommal,

hétfőtől csütörtökig vannak foglalkozások, amelyek fél hattól fél kilencig tartanak – tekintve, hogy legtöbb diáknak vagy iskolába jár, vagy dolgozik, így a korábbi kezdés számukra nem volna alkalmas.

A vizuális műhely két rajzteremmel rendelkezik. Az egyik korábban szobrászműteremként volt használatban, de a csökkenő érdeklődés miatt a mintázás, formázás és szobrászképzés lassan egy évtizede megszűnt, azóta csak festőtanárok segítik a diákok munkáját.

Tehát míg a volt szobrászműteremben beállításokat, csendéletet, perspektívikus ábrázolást – úgynevezett kockológiát – gyakorolnak az iskolánkba járók, addig a másik műteremben anatómiai ismeretek oktatása és modell utáni rajz folyik. Portré és akt egyaránt, ám a hangsúly az utóbbin van, hiszen a felvételen ezt követelik meg leginkább

a jelentkezőktől. Ebből következően modellt minden nap biztosítunk diákjainknak. Az elmúlt évek tapasztalatai alapján büszkén jelenthetjük ki, hogy rajziskolánkból kimagaslóan nagy számban kerültek be tanulók az általuk megcélzott képzőművészeti felsőoktatási intézménybe festőművész, restaurátor, grafikusművész, látványtervező, animáció, fotográfia vagy intermédia szakokra egyaránt.

Foglalkozásainkon rajzbakot, rajztáblát, sőt igény szerint akár festőállványt is biztosítunk diákjaink számára, a papírt és a rajzeszközöket viszont mindenki magának kell hozza. Ez már csak azért is logikus, hiszen ki-ki a maga választott technikával alkot, tanáraink ebbe nem szólnak bele. A foglalkozásokon leginkább ceruza és szénrajzok készülnek, de olaj vagy akril technikával is dolgoznak néhányan – legfőképp a festő szakra készülő diákok. Természetesen ha valaki felkészületlenül érkezik, tudunk neki papírt és rajzeszközt is biztosítani.

A rajziskolában nincsen egyértelműen kimondott életkori határ, ám az eddigi gyakorlat azt mutatja, hogy az alsó korhatár nagyságrendileg a 14-16 éves kornál húzható meg, míg felső korhatár egyáltalán nincs. A legutóbbi tanévben például két, nyugdíjba menetele után fiatalkori hobbiját felelevenítő, újra rajzolni kezdő idős hölgy is csatlakozott a Ferenczy csapatához. Többek között ezen is felbuzdulva és alkalmazkodva kerületünk igényeihez, ez év októbertől minden hónap első hétfőjén rajziskolánk foglalkozása díjmentes nélkül nyitva áll a budavári nyugdíjasok előtt. Minden érdeklődőt szeretettel várunk a Fő utca 3. szám alatt!

Zékány János



# Kerületi programok a szakrális fesztiválon

Idén szeptember 16-24. között rendezik meg a XI. Ars Sacra Fesztivált, amelynek mottója: „Ne féljete!” (Jer 42,11). A szervezők célja nem pusztán az, hogy bemutassák a szakrális kultúra gyöngyszemeit, de reményeik szerint a művészet eszközeivel segíteni tudják Európát, hogy visszataláljon gyökereihez, a keresztény értékekhez. A fesztivál programjait – képző- és iparművészeti kiállításokat, különböző műfajú koncerteket, színházi és irodalmi előadásokat, tárlatvezetéseket, gyerekprogramokat – ingyenesen látogathatja a nagyközönség. Összeállításunkban a kerületi programokat gyűjtöttük össze.

**NE FÉLJ! – ARS SACRA 2017 KIÁLLÍTÁS**  
2017. szeptember 16. – 24., Budavári Evangélikus templom (Bécsi kapu tér).

## UGYANAZ A TÖRTÉNET

2017. szeptember 16. – 24. Kiskép Galéria (Országház utca 8.)

Báta Sándor grafikus művészkönyvei a középkelet-európai emberi sorsot idézik meg kiszolgáltatottságunk írott nyomaival. Anyakönyvi kivonatok, családi fotók, hátoldalukon személyes üzenetek, nemzedékek évtizedein át őrzött emlékek, személyes ereklyék, melyet az emlékeztet kerék történeté. A kiállítás szeptember 16-án 19.00 órakor nyílik meg, a megnyitón beszélgetés Jász Attila költővel.

## AZ „ÁLDOTT ORVOS” KÖZELÉBEN

2017. szeptember 16. 16.00, Semmelweis Orvostörténeti Múzeum (Apród utca 1-3.)  
Az előadáson ókori gyógyítókkal, Szent Margit vezeklőjével, gyógyító szerzetesekkel találkozhatnak, és izgalmas történeteket hallhatnak a vizek és az ima gyógyító erejéről is. A részvételhez előzetes bejelentkezés szükséges! Itt jelentkezhet: +36-1-201 1577.

„A QUATTRO MANI” – Tóth-Vajna Zsombor és Gergely négykezes orgonakoncertje  
2017. szeptember 16. 19.00, Felsővízvárosi Szent Anna-templom (Batthyány tér 7.)  
A négykezes billentyűs muzika mindig is a legbensőségesebb kamarazenei műfajok közé tartozott. Az egyetlen olyan kamarazenei formáció, ahol a játékosok ugyanazt a hangszert szólaltatják meg. Ezen a koncerten a világhírű orgonaművész ikerpár, Tóth-Vajna Zsombor és Gergely szólaltatják meg az orgonairodalom négykezes ritkaságait.

## TÁRLATVEZETÉS A MÁTYÁS TEMPLOMBAN

2017. szeptember 16. – 24., Mátyás-templom  
Tárlatvezetések legfeljebb 25 fős csoportok részére. A részvételhez előzetes bejelentkezés szükséges! Itt jelentkezhet be: hauser.gabor@matyas-templom.hu.

## RITKA • ROMANTIKUS • FRANCIA

Szeptember 17. 20.00, Mátyás-templom  
A Magyar Örökség-díjas Budapesti Kórus fiatal vendégművészei két, itthon ritkán játszott művel ajándékozzák a közönséget, amelyek francia, romantikus karaktere és gyönyörű dallamai gondoskodnak a lelket gyönyörködtető zenei élményről. Vezényel: Uzsaly Bence. Műsor: César Franck: Krisztus 7 szava a kereszten, César Franck: Dexter Dominini.

## HÉTKÖZNAPI ZSOLTÁROK

Szeptember 17. 15.00, Magyar Nemzeti Galéria  
Tárlatvezetés a Magyar Nemzeti Galéria állandó kiállításában. A tárlatvezetésen a részvétel díjtalan, előzetes regisztráció nem szükséges. Találkozási pont: C épület, információs pult.

## TÍZ PÉLDÁZAT

Szeptember 18. 19.00, Budavári Evangélikus templom (Bécsi kapu tér)  
Jézus tanulságos, elgondolkodtató, provokatív történetei különleges zenei környezetben elevenednek meg. A dalsorozat az ősforráshoz visszatérve, mégis mai módon fogalmazza újra és tolmácsolja az evangéliumi tanítást, ahogy a szerzők eddigi bibliai dalai (Pál apostol, Hegyi beszéd, Zsoltárok) is tették. Zene: Gryllus Dániel, versek: Sumonyi Zoltán.

## AZ ÉGBE SZÓLÓ HANG

Szeptember 20. 18.00, MTA Zenetudományi Intézet (Táncsics Mihály utca 7.)  
Sass Sylvia Kossuth- és Liszt Ferenc-díjas operanékesnő műsorában hallhatják: Händel: Ariadante, „Numi! Lasciarmi vivere”, Händel: Semele, „Where'er you walk”, Fiocco: Arioso, Mendelssohn: Paulus Nr.7, Arie: „Jerusalem, Jerusalem”, Scarlatti: Két szonáta című műveit.

## SZAKRÁLIS SÉTA A BUDAI VÁRBAN

Szeptember 19. és 20. 17.00  
Dr. Végh András muzeológus vezetésével végigjárjuk a Várnegyed szakrális emlékeit, az egykori kolostorok, templomok helyszíneit, megismerhetjük a Mátyás-templom történetét, megnéz-

zük, mi rejtőzik a Hilton Szálló alatt. Találkozó a Szt. György téren, a Budavári Sikló felső állomása előtt. A találkozási pontnál keressék az Ars Sacra Angyalt! A séta a Mária Magdolna toronynál végződik.

## „IDVEZLÉGY KEGYELMES SZENT LÁSZLÓ KERÁLY”

Szeptember 19. 15.00, Magyar Nemzeti Galéria  
Tárlatvezetés a Magyar Nemzeti Galéria állandó kiállításában. A tárlatvezetésen a részvétel díjtalan, előzetes regisztráció nem szükséges. Találkozási pont: C épület, információs pult.

## „ZENGEDEZZETEK AZ ÚRNAK HÁRFÁVAL ÉS HANGOS ÉNEKLESEL”

Szeptember 19. 19.00, Alexandriai Szent Katalin Plébániatemplom (Attila út 11.)  
Mozart, Verdi, Ravel, Rachmaninov, Schubert, Saint-Saëns műveit adja elő Fodor Ildikó és Kéring László énekművész. Közreműködik Babel Klára hárfaművész.

## ISTEN/KÉP – Változatok egy témára középkortól napjainkig

Szeptember 20. 15.00, Magyar Nemzeti Galéria  
Tárlatvezetés a Magyar Nemzeti Galéria állandó kiállításában. A tárlatvezetésen a részvétel díjtalan, előzetes regisztráció nem szükséges. Találkozási pont: C épület, információs pult.

## MAGYAR SZENTEK ÉS KULTUSZUK A KÖZÉPKORBAN

Szeptember 21. 15.00, Magyar Nemzeti Galéria  
Tárlatvezetés a Magyar Nemzeti Galéria állandó kiállításában. A tárlatvezetésen a részvétel díjtalan, előzetes regisztráció nem szükséges. Találkozási pont: C épület, információs pult.

## SZAKRÁLIS SÉTA A VÍZIVÁROSBAN

Szeptember 22. és 23. 17.00  
Dr. Végh András muzeológus vezetésével végigjárjuk a Vízfőváros szakrális emlékeit, az egykori kolostorok, templomok, dzsámik helyszíneit. Sok-sok kincs és történet tárul elénk, amelyek mellett nap mint nap elsétálunk, de mégsem ismerjük történetét. Találkozó a Corvin téren a templom mellett.

## „AZ ÉGI ÉS A FÖLDI SZÉPRŐL”

Szeptember 22. 15.00, Magyar Nemzeti Galéria  
Tárlatvezetés a Magyar Nemzeti Galéria állandó kiállításában. A tárlatvezetésen a részvétel díjtalan, előzetes regisztráció nem szükséges. Találkozási pont: C épület, információs pult.

## ESTI BESZÉLGETŐS VÁRI TÖRTÉNELMI SÉTA

2017. szeptember 22., 23., 24. 18.30 – 20.00 óra  
Laza esti séta a Várban, a történelmileg fontos helyszíneken, egy-egy esemény felelevenítésével, a hozzá köthető izgalmasabb történetekkel. Találkozó a Szentháromság szobornál. A részvételhez előzetes bejelentkezés szükséges! Itt jelentkezhet be: hauser.gabor@matyas-templom.hu

## SZELE GYÖRGY: EGY SZÉCHÉNYI VARÁZSA - KÖNYVBEMUTATÓ

Szeptember 22. 19.00, Mátyás-templom plébánia (Országház utca 14.)  
Közreműködnek: Marsall Ágnes újságíró és Sinkovits Vitay András színművész.

## BELSŐ IMÁK

Szeptember 23. 15.00, Magyar Nemzeti Galéria  
Tárlatvezetés a Magyar Nemzeti Galéria állandó kiállításában. A tárlatvezetésen a részvétel díjtalan, előzetes regisztráció nem szükséges. Találkozási pont: C épület, információs pult.

## HIT ÉS GYÓGYÍTÁS - Beszélgetés Dr. Csókay

András idegsebész főorvossal  
Szeptember 23. 15.00, Semmelweis Orvostörténeti Múzeum (Apród utca 1-3.)  
A hit és a gyógyítás kapcsolatáról, történetéről beszélget Dr. Csókay András idegsebész főorvos és Dr. Kótyuk Erzsébet orvostörténész, az MNM Semmelweis Orvostörténeti Múzeum megbízott igazgatója.

## KÓRUSMŰVEK A KRISZTINÁBAN

a KSH Kamarakórus előadásában  
Szeptember 23. 16.30, Krisztinavárosi Havas Boldogasszony Plébániatemplom (Krisztina tér 1.)  
A program 3 részből áll: a.) liturgikus művek (Josquin, Palestrina, Charpentier, Pitoni, Kodály, Gárdonyi) b.) spirituálék, illetve dél-afrikai egyházi szövegű dalok c.) Schögl: Pisztráng (parafrazisvariációk Schubert pisztráng témájára). Karnagy: Győri Krisztina.

**További programok és információk:**  
<http://www.ars-sacra.hu>

## NATO-futás a kerületben

Szeptember 24-én rendezik meg a Budapest Futófesztivál - NATO Futás eseményt. A rendezvény „házigazdája” idén is a HM Hadtörténeti Intézet és Múzeum, amely nemcsak a befutó helyszíne, de otthont ad a kapcsolódó programoknak is, és valamennyi saját kiállítására ingyenes belépést biztosít a verseny ideje alatt.

A 10 és 4 kilométeres utcai távot – amely a Vérmezőről indul – egyéniben és kétfős csapatversenyben lehet teljesíteni. A rendezvény miatt jelentős forgalomkorlátozásokra kell majd számítani.

A rendezvényen részt vesz számos NATO tagországból érkező, élsportolókból álló katonacsapat is, valamint Budapest nagykövetségeinek csapatai egy külön kategóriás verseny keretében állnak rajthoz. A 10 kilométeres versenytávot minden évben a honvédelmi miniszter is lefutja.

A fesztivál keretén belül huszonötödik alkalommal állnak rajthoz Budapest diákjai a Történelmi (Kegeleti) Váltófutáson, amely az Aradi Vértanúknak és az 1848-49-es forradalom és szabadságharc történéseinek állít emléket

A versenyre – a nevezési díj megfizetése mellett – bárki nevezhet a [www.natofutas.hu](http://www.natofutas.hu) oldalon, ahol további részleteket is olvashat a versenyről és a kapcsolódó programokról.



## Mesemúzeum

(I., Döbrentei u. 15., Telefon: +36 1 202 4020)

### SZEPTEMBERI PROGRAMOK

#### Szeptember 16., szombat 11.00 órától

#### Közös társasjátékozás

Vajon megtalálod a labirintusból kivezető utat? Tuddsz egymás után kétszer hatost dobni? Menni fog a pókerarc? Gyere, próbáld ki! Ajánlott korosztály: 5-12 éves korig. 120 perc.

#### Szeptember 23., szombat 11.00 órától

#### Mit tegyél, hogy ne fújják el a házad?

-Építkezési tanácsok malacoktól - Farkasbiztos házépítési praktikák. Szereted a meséket? Imádsz játszani? Építenél házat? Tanuld meg a három kismalacot, hogy hogyan építs olyan házat, amit még egy farkas sem tud elfújni. Ajánlott korosztály: 5-12. 120 perc



#### Szeptember 24., vasárnap 10.30 órától

#### Kiscsoport koncert

Kinderground zene nagycsoportosoknak, kisiskolásoknak és harcedzett szülőknek  
Az együttes tagjai: Czingráber Eszter – ének, Kisgyörgy Ilka – ének, Gazda Bence – basszusgitár, Jelinek Balázs – gitár, Pálhegyi Máté – fuvala, Pálvölgyi Balázs – gitár  
Ajánlott korosztály: 3-10 éves korig. 60 perc

#### Szeptember 30., szombat 10.00 órától

### 5 éves a Mesemúzeum!

Koncertek, kézműves pontok, népi játékok, műhelyfoglalkozások, mese, tabáni kalandpálya várja a látogatókat. A programokon való részvétel ingyenes.



#### 10.00-15.00: GYIK-Műhelyes Kreatív Művészeti foglalkozások

#### 11.00: Klárisok zenekar: Kerekégenjáró lemezbemutató interaktív családi koncert

#### 13.00: Ládafia bábszínház

#### 14.00: Évkerék Társulat: A 99 tüzes kabbala- moldvai legendamese. Moldvai mitikus játék fergeteges muzsikával és tűzszonglőrökkel!

#### 15.00 Arany-ösvény: tabáni kalandpálya a Kompania Színházi Társulattal

#### 16.00: Szalóki Ági: Kőrforgás családi koncert Ajánlott korosztály: 4-99 éves korig.

## Hirdetésfelvétel minden kedden és szerdán 10.00-15.00 óráig a szerkesztőségben (I. ker., Országház utca 15.)

### Ingtalan

#### WÁGNER ÉS TÁRSA INGATLANIRODA

A kerületben közel 20 éve működő  
Attila út 12. (okmányiroda mellett)  
folyamatosan keres ügyfelei számára  
ELADÓ-KIADÓ LAKÁSOKAT, családi házakat.  
Telefon: 212-1261, 212-2136, www.ingatlanwagner.hu,  
e-mail: wagnera1@chello.hu.

**Budai** városban szuperpanorámás 95 m<sup>2</sup>-es + 16 m<sup>2</sup> terasz, 2,5 szobás, 2 fürdőszobás, felújított, cirkófűtéses önkormányzati lakás örökölhető bérleti joga átadó. Csereirányár: 72,5 M Ft. Wágner Iroda, tel.: 212-1261, 0630/488-1933.

**XII. Költő** utcában 110 m<sup>2</sup>-es, 3,5 szobás 2 szintes, 2 generációs cirkófűtéses, felújítandó önkormányzati lakás kisebb budai öröklakásra cserélhető. Csereirányár: 18,9 M Ft. Wágner Iroda, tel.: 212-1261, 0630/488-1933.

**XIII. Újlipótvárosban** a Radnóti Miklós utcában a Végvár közepén felújított állapotú 40 m<sup>2</sup>-es 1 szoba összkomfortos, cirkó fűtéses, alacsony rezsköltséggel önkormányzati lakás bérleti joga I. kerületi önkormányzati lakásra vagy öröklakásra cserélhető. Csereirányár: 9 M Ft. Wágner Iroda, tel.: 212-1261, 0630/488-1933.

**I. Lánchíd** közelében a Fő utcában 60 m<sup>2</sup>-es 2 szoba összkomfortos, cirkófűtéses, belső terrasszal kialakított, földszinti, galériázott, felújított önkormányzati lakás örökölhető bérleti joga I. kerületi önkormányzati bérletre vagy budai öröklakásra cserélhető. Csereirányár: 19,9 M Ft. Wágner Iroda, tel.: 212-1261, 0630/488-1933.

**Budai** városban az Országház utcában 6 lakásos kertés házban lévő felújított 23 m<sup>2</sup>-es, dongaboltos, közvetlen kertkapcsolatos, alacsony rezsköltséggel hangulatos garzonlakás örökölhető bérleti joga átadó. Csereirányár: 15,9 M Ft. Wágner Iroda, tel.: 212-1261, 0630/488-1933.

**Budai** városban az Országház utcában 129 m<sup>2</sup>-es 4 szobás, loggiás reprezentatív adottságú, felújítandó önkormányzati lakás örökölhető bérleti joga átadó. Csereirányár: 62,5 M Ft. Wágner Iroda, tel.: 212-1261, 0630/488-1933.

**II. Kurudesi** úton 9 lakásos kertés társasházban lévő 100 m<sup>2</sup>-es, 3 külön bejárattal szobás, nagy étkezőkonyhás, loggiás, pincei tárolós, cirkófűtéses, azonnal beköltözhető öröklakás eladó. Ár: 43 M Ft. Dupla garázs ára: 7 M Ft. Wágner Iroda, tel.: 212-1261, 0630/488-1933.

**Budai** vár alatt a Donáti utcában a Halászbástya közelében 52 m<sup>2</sup>-es jelenleg 1 szoba + hall elosztású, panorámás, erkélyes öröklakás eladó. Irányár: 38 M Ft. Wágner Iroda, tel.: 212-1261, 0620/399-3917

**Budai** városban az Úri utcában belső kert felé nyíló 40 m<sup>2</sup>-es 1,5 szobás, remek elosztású, teljes felújításon átesett, korszerű cirkó fűtéses, közvetlen kertkapcsolatos önkormányzati lakás örökölhető bérleti joga átadó. Csereirányár: 18,9 M Ft. Wágner Iroda, tel.: 212-1261, 0630/488-1933.

**Hattyú** utcában polgári jellegű 6 lakásos társasház magasföldszintjén 63 m<sup>2</sup>-es 2,5 szobás, azonnal beköltözhető, tehermentes öröklakás eladó. Irányár: 37,8 M Ft. Wágner Iroda, tel.: 212-1261, 0630/509-26-65.

**Vennék** Naphegy téren 2,5 szobás 82 m<sup>2</sup>-es legfelső szintű lakást, nagy terrasszal, vagy cserébe adnám Naphegy alján egy emeleten lévő két lakásomat. Telefon: 06-30-459-3706

**Kézpénzes magánszemélyként Budapestben eladó ingatlan vásárolnák! 220 ezer Ft/nm áron vásárolnám meg lakását. Tehát pl. 100 nm-es lakásáért már holnap 22.000.000 Ft kézpénzt kaphat! Keressen az alábbi elérhetőségek egyikén: Tel.: 06-30-898-3818, vagy email: tamas.kiss.1965@gmail.com**

**XIII. Pannónia** utcában, Újlipótváros legnívósabb utcájában körút közeli, klasszikus lífes társasházban 77 nm-es 4. emeleti rendkívül világos és csendes 2 + 1 fészbobás + hallos lakás 39,9 millió forintért eladó. BakosLak Ingatlan 326 0618, 06 20 974 0571.

**I. Batthyány** utca közepén szakaszán lífes, zárt lépcsőházas társasházban 4. emeleti világos, Parlamentre panorámás frissen felújított és gépesített, erkélyes 38 nm-es modern minimál design garzonlakás 35 millió forintért eladó. BakosLak Ingatlan 326 0618, 06 20 974 0571.

**I. Batthyány** utcában lífes, zárt lépcsőházas társasház első emeletén 76 nm-es csendes, nappali, hall + 2 hálósobás, erkélyes, duplakomfortos lakás 50 millió forintért eladó. BakosLak Ingatlan 326 0618, 06 20 974 0571

### ZSIGMOND MIHÁLY HAGYATÉK FELVÁSÁRLÓ AZONNALI KÉSZPÉNZ FIZETÉSEL VÁSÁROL!

Antik bútorokat, festményeket, porcelánokat, Herendit, Zsolnayt és stb., órákat (kar, dísz, falli), szőnyegeket (kopottan, hibásan is), kinttűtéseket, érméket, bizsukat – borostyánt, ezüstöket, csipkéket, könyveket, bundákat, mindenféle régiséget, hibásat is. Hívjon bizalommal a hét minden napján, díjtalan kiszállással. Telefon: 06-70-600-1727.

**I. Szentháromság** téren Mátyas templomra, Halászbástyára, Dunára és Parlamentre teljes panorámás, 2. emeleti zárt lépcsőházas rendezett, kulturált társasházban felújított 70 nm-es nappali + 2 hálósobás lakás 150 millió forintért eladó. BakosLak Ingatlan 326 0618, 06 20 974 0571.

**I. Halászbástya** alatt Parlamentre, Dunára és Rózsadombra panorámás, 2. emeleti belső kétszintes, 110 nm-es amerikai konyhás nappali + 2 hálósobás + dolgozószobás, dupla panoráma teraszos, luxus designlakás 198 millió forintért eladó. BakosLak Ingatlan 326 0618, 06 20 974 0571.

**II. Pasaréten** csendes utcában 3 lakásos társasházban 140 nm-es világos, magasföldszinti nagy teraszos és kertkapcsolatos, kandallós nappali + 3 hálósobás duplakomfortos lakás 2 beállós garázzsal 133 millió forintért eladó. BakosLak Ingatlan 326 0618, 06 20 974 0571.

**II/A Máriaremete** zöldövezetében luxusvillában 200 nm-es belső kétszintes nappali + 4 hálósobás lakás duplagarázzsal 89 millió forintért eladó. BakosLak Ingatlan 326 0618, 06 20 974 0571.

**XI. Gellérthegy** oldalában Möricz Zsigmond körtér mellett Ménesi úton szépen felújított villaépület magasföldszintjén napfényes, csendes, 2+2 fészbobás 80 nm-es lakás 1 kerti beállóval 50 millió forintos irányáron eladó. BakosLak Ingatlan 326 0618, 06 20 974 0571.

**II. Bem** rakparton 185 nm-es panorámás, belső kétszintes 2 lakrészes 4+3 fészbobás félemeleti elegáns polgári lakás 127 millió forintért eladó. BakosLak Ingatlan 326 0618, 06 20 974 0571.

**II. Pálvölgy** legszebb utcájában zöldövezeti ösfas 1190 nm-es összközműves lakóövezeti telek 190 millió forintért eladó. Szabadon álló beépítés, előkert 5,0 m, 15 % beépíthetőség, 75 % zöldterület, építmény magasság 3-6 m. 2 szintes ház építhető rá. BakosLak Ingatlan 326 0618, 06 20 974 0571

**BakosLak Ingatlan Kp-es ügyfelei részére keres eladó és igényes kiadó ingatlanokat azonnali fizetéssel. BakosLak Ingatlan, I. Batthyány utca 32. Tel. 326 0618, 06 20 974 057.**

### Életjáradék

Szeretné biztosítani nyugdíjas éveit? Kössön életjáradékot, jogi tanácsadás mellett! Gondozás, ápolás, takarítás, okleveles referencia. Hívjon bizalommal! Telefon: 06-70-6000-323. Markó István. A hét minden napján hívható.

**Életjáradéki** vagy eltartási szerződést kötnek, gondozást vállalnak szakképzett ápolónői végzettséggel. Aradi Lászlóné. Telefon: 285-4808, 06-30-991-8719.

**Megfelelő** anyagi háttérrel rendelkező, kulturált, egyedülálló fiatal ember életjáradékot kötne hosszútávra, befektetés céljából. 06-70/492-6678.

### Adás-vétel

Hagyatékot, festményeket és egyéb régiségeket vásárolok magas áron üzlettel, telephellyel rendelkezem!! Ingyenes kiszállítás. Érd.: 70/324-3961.

**KÖNYV!** Mi nem csak telefonszám, üzlet is vagyunk! Krisztina Antikvárium (I. Roham u. 7.) Veszünk könyveket, könyvtárakat, régi térképeket, kéziratosokat, képes-levelezőlapokat, plakátokat, fényképeket, egyéb papírrégiségeket. Díjtalan kiszállás, készpénzfizetés. Tel./fax: 212-8909, e-mail: krisztina.ant@gmail.com. Nyitva: h-p 10-18 óráig.

**Papír** és fémpénzt, bélyeget, képeslapot, papírrégiséget, régiségeket vásárolunk és árverésre átveszünk. VI. Andrassy út 16. 266-4154 Nyitva: H-SZ: 10-17, Cs: 10-19.

### NAGY ZSUZSANNA BECSÜS, MŰGYÚJTÓ NŐ. +5000 Ft-ot adok az újság felmutatásakor.

Kézpénzre van szüksége? Hívjon bizalommal! Vásárolok porcelánokat – Herendit, Zsolnayt; festményeket, bútor, bizsukat, kinttűtéseket, csipkét, ezüst tárgyakat, kerámiaokat, csillárokat, szőnyegeket hibásan is. Életjáradék szerződést is kötök idősebb úrral vagy hölgygel, ellátását vállalom. Az Ön megbízható partnere: Nagy Zsuzsanna, 06-30-907-99-10.

### VEZÉR ANTIK. XIV., Vezér út 148-150.

Kézpénzért vásárolunk antik és modern festményeket, porcelán és kerámia tárgyakat, katonai kinttűtéseket és ruhákat, kardokat. Ezüst és bronz tárgyakat, keleti tárgyakat. Teljes hagyaték felvásárlás! Régi bizsuk, borostyán, régi papírok, képeslapok. Könyvek! Telefon: 06-70-398-88-51, 06-20-807-29-06.

## TELJES HAGYATÉK VÁSÁRLÁS

### RÉGI BÚTOROK FESTMÉNYEK

### PORCELÁNOK - ÓRÁK CSILLÁROK - SZŐNYEGEK

### EZÜST TÁRGYAK ÉS MINDENFÉLE MŰTÁRGY ADÁS - VÉTELE

TELEFON:  
06-20-283-6700

### Szolgáltatás

#### ABLAKJAVÍTÁS

WWW.AJTOABLAKDOKTOR.HU

22 éve vállalom kedvező áron ablakok, ajtók javítását, illesztését, zárok cseréjét, festését, hőszigetelő üvegezését és szigetelését 1 év garanciával! Felmérés díjtalan! Horváth Ákos, telefon: 06-70-550-0269.

**Irodák.** lépcsőházak, lakások napi takarítását, nagytakarítását vállalom, közületeknek és magánszemélyeknek. Halász Tibor. Telefon: 202-2505, 06-30-251-3800.

**Vízszelzés,** villanybojlerok vízkötelenítése, javítása, csapok, szifonok, véccészesék, véccétartályok cseréje, javítása. Mosó-, mosogatógépek bekötése. Anyagbeszerzéssel is. Telefon: 06-30-447-3603.

**Lakatos,** ajtózárok, ablakzárok, hevederzárok szerelése. Nyílászárók szigetelése. Rácsok készítése. Garanciával. Telefon: 06-20-945-0316, 06-30-450-3308.

#### ÜVEGEZÉS! AJTÓK, ABLAKOK.

Erkélyek, kirakatok üvegezése. Régi keretek átalakítása hőszigetelő üveg befogadására. Gyorsan, tisztán, pontosan! Nagy Miklós! Telefon: 06-20-9777-150.

**ROBERTÓ Társasházak Takarítása** 25 éves gyakorlat, heti-havi rendszerességgel, kukák-szelektív edények ki-be hűzése - hólápatolás. Teremgarázsmosás, fűnyírás-sövénynyírás. Nagy Róbert: 06-309-39-203.

**Festés-mázolás-tapétázás,** kisebb munkák vállalási is. Gipszkartonozás, kőműves-javítások, burkolás. Gyors kezdés, rövid határidő. Kovács Gergely, telefon: 06-30-5686-255.

#### Villanyszerelés azonnal!

Hibaelhárítástól a teljes felújításig. Petrács József villany szerelő mester. Telefon: 06-20-9344-664, 246-9021. Elmű által minősített és ajánlott vállalkozás.

Szabó Balázs vállalja kémények belső marását, bélelését teljes körű ügyintéssel. 06-20-264-7752.

**Társasházak** megbízható képviselőt vállalom szakképzett műszaki, könyvelői háttérrel, referenciákkal! Tel: +36-30/432-5919. E-mail: hazcoop.nk@gmail.com

## Műanyag és fa nyílászárók cseréje, redőnyel és szunyoghálóval! 7 év garanciával

### Teljeskörű

### LAKÁSFELÚJÍTÁS

energiatanúsítvánnyal,  
Pályázatírással is!  
Kőműves munkával,  
a kibontott anyagok elszállításával.

### ENERGIA-STOP KFT.

2094 Nagykovácsi, Kossuth u. 119.

Telefon: 06-26/376-031,

06-30/655-655-2

**REDŐNY, RELUXA, SZÜNYOGHÁLÓ, NAPELLENZŐ** stb. szerelése, javítása garanciával. Kerületi redőnyös.

**AJÁNDÉK SZÜNYOGHÁLÓ MINDEN**

**MEGRENDELÉSHEZ!**

Telefon: 06-70-341-94-89.

### LAKÁSFELÚJÍTÁS!

SZOBAFESTÉS, MÁZOLÁS, TAPÉTÁZÁS, PARKETTA-LERAKÁS, JAVÍTÁS, -CSISZOLÁS, VÍZSZERELÉS, CSEMPÉZÉS, VILLANYSZERELÉS, AJTÓ- ÉS ABLAK-CSERE, ILLESZTÉS, KŐMŰVES ÉS ASZTALOSMUNKÁK, TAKARÍTÁS, GARANCIÁVAL. HALÁSZ TIBOR. TELEFON: 202-2505, 0630-251-3800.

### Oktatás

**Matematika, fizika** tanítás, korrepetálás. Emeltszintű és középszintű érettségire, egyetemi, főiskolai tanulmányokra felkészítés. Több mint huszonöt éves gyakorlat. Telefon: 06-1-213-7747, 06-20-518-2808, e-mail: szakalk@freemail.hu.

**Segítség a tanulásban.** Figyelemzavar megszüntetése, koncentrációs képesség növelése, önbizalom fejlesztése. Telefon: 06-30-232-8717.

**Német, francia** nyelv oktatása kezdőknek, haladóknak, diákoknak illetve felnőtteknek. Lehet egyénileg vagy kis csoportban. Igény esetén házhoz is megyek. Elérhetőség: 06-70-379-4881.

### Vegyés

**Tabuk,** titkok, tények, trauma feldolgozás orvos kineziológussal. Telefon: 06-30-232-8717.

**Mit üzen a lelkem?** Kapcsolat felvétele belső vezetőnkkel a tarot kártya szimbólumainak segítségével. Érdeklődni: Oláh Tünde, tel.: 06 30 841 3331

### Állás

**Személyi-sofőr állást keres** 43, éves magas, jó megjelenésű fiatal ember, hazatelepülés után német nyelvtudással, egyéb megoldás is érdekel. Telefon: +36-20-329-1625.

**Csomagolói munka** Budapest XII. kerületben. Elvárás: monotóniaturés, váltott műszak vállalása, kezűgyesség, gyors és precíz munkavégzés, álló munka vállalása. Jelentkezés önéletrajzzal: csomagolo@emporium.net.

**Gyakorlott idős gondozást,** gyermekfelügyeletet, különböző házimunkát, bevásárlást... egyéb állást vállalom. 60 éves nyugdíjas hölgy EU - pedagógiai végzettséggel – gyakorlattal. Dorn Kálmán, telefon: 06-20-392-5838.

### Társkeresés

**Diplomás,** kulturált úr társaságát keresem, 59 éves hölgy, kölcsönös megértés esetén barátság kialakítása céljából. Telefon: 06-20-392-5838.

E-mail: varnegyed@gmail.com

Telefon: (06-1) 355-0139

## ANTIK BUDAPEST RÉGISÉGBOLT

### ORSZÁGOS RÉGISÉG FELVÁSÁRLÁSI AKCIÓ!

HA ELEGE VAN A JÓL HANGZÓ HIRDETÉSEKBŐL!  
HÍVJON MÉG MA!  
Kiemelt magas áron vásárolunk kézpénzért antik bútorokat, festményeket, órákat, dísz- és lakberendezési tárgyakat, ezüstműveket és ékszereket, csillárokat, tükröket, Herendi illetve Zsolnay porcelánokat, hagyatékot, kvalitatás régiségeket.

**BOSCOLO HOTEL**  
BUDAPEST ÉRSZÉBET KÖRÚT 9-11.  
+36 20 932 6495  
antik@antikbudapest • www.antikbudapest.hu

### Spóroljon időt és pénzt, biztos banki háttérrel!

#### Maximális haszon

Az Ön ingatlanának profi piaci pozícionálása, minősített, potenciális vevők toborzása és legmagasabb áron való értékesítése a kívánt időn belül.

#### Megoldjuk Ön helyett - bízva szakértőnkre

- Ingatlan felmérés, ár meghatározás, ET készítés
- profi fotózás, alaprajz szerkesztés
- hirdetések menedzselése, kapcsolattartás
- érdeklődők minősítése, igényfelmérése
- időpontok egyeztetése, az ingatlan bemutatása
- letéttel biztosított vételi ajánlat közvetítése, paramétereinek testreszabása
- ártárgyalás lebonyolítása
- stabil jogi és pénzügyi háttér biztosítása
- adás-vétel előkészítése, birtokba adás

Kiemelt szakértőnk:

**Kelemen Tamás**

06 70 416 1083

kelemen.tamas@otpp.hu



otpp Ingatlanpont

**Tabán** ARTMOZI

# MAKK KÁROLY FILMEK A TABÁNBAN

SZEPTEMBER 15. 18.00  
EGY ERKÖLCSÖS ÉJSZAKA 

SZEPTEMBER 16. 18.00  
SZERELEM 

SZEPTEMBER 17. 18.00  
LILJOMFI 

HELYÁR: KUBRICK TEREM: 1350 FT FELLINI TEREM: 1050 FT  
I. KERÜLETI DIÁKOKNAK ÉS I. KERÜLETI  
60 ÉV FELETTIEKNEK 50% KEDVEZMÉNY 17:59-IG

Teljes moziműsor: tabanartmozi.hu  
facebook.com/tabanartmozi | I. Krisztina körút 87-89.



 Korhatár nélküli megtekinthető  Hat éven alulak számára nem ajánlott  Tizenkét éven alulak számára nem ajánlott  Tizenhat éven alulak számára nem ajánlott  Tizennyolc éven alulak számára nem ajánlott  Kizárólag felnőttek számára ajánlott



TELKI HOLD OTTHON  
NYUGDÍJASHÁZ · SENIOR CARE

Mi vagyunk az a hely, amit otthonnak hívhat!

[www.telkihold.hu](http://www.telkihold.hu)

+36 30 667 7467 | [info@telkihold.hu](mailto:info@telkihold.hu)



Magyarország legszínvonalasabb nyugdíjsháza

Nemzeti Fejlesztési Operatív Program  
www.nemzetifejlesztas.gov.hu  
06 48 628 628



SZÉCHENYI 2020

EUROPAI UNIÓ  
Európai Strukturális és Beruházási Alapok  
BEFEKTETÉS A JÖVŐBE

## Szociális ruhavásár a Vöröskeresztnél

A Magyar Vöröskereszt szociális ruhavásárt szervez a rászoruló lakosok számára. Az akció során kedvezményes áron vásárolhatnak használt ruhaneműt, gyermek, női, férfi ruházatot és játékokat.

Az akció helye:

1024 Budapest, Széll Kálmán tér 3. II. emelet.

Az akció ideje:  
2017. szeptember 18. (hétfő)  
08.00-16.00-ig.

A szociális vásárra elsősorban gyermeküket egyedül nevelő szülőket, kisenyugdíjasokat és a kiskeresetű lakosokat várják.

**Az önkormányzat ingyen  
hívható zöld száma  
közérdekű ügyekben:**

**06-80-204-275**

**A Budavári Önkormányzat  
központi telefonszáma:  
+36-1-458-3000**

## BIZONYTALAN A HALLÁSÁBAN? A STARKEY 6 LÉPÉSES HALLÁSVIZSGÁLATA INGYENES ÉS FÁJDALOMMENTES!



**Bakó Katalin**  
Ügyfélszolgálati  
szakasszisztens

**Gorgyán Zoltán**  
Audiológiai szakasszisztens

Mi – a szüleink révén –  
közelről is ismerjük  
a problémát.

Nekik is a Starkey  
6 lépéses hallásvizsgálatát  
javasoltuk.

Önnek is segíthetünk!

### 6 LÉPÉSES HALLÁSVIZSGÁLATUNK:

1. Adatfelvétel
2. Általános egészségügyi állapotfelmérés
3. Otoszkópos dobhártya vizsgálat, Rinné- és Weber-féle vizsgálat hangvillával
4. Halláspanaszok a mindennapokban – elbeszélgetés
5. Fájdalommentes audiológiai vizsgálatok
6. Eredmény azonnali kiértékelése



Várjuk hívását, kérdezzen bátran!

Budapest II., Margit körút 57.  
06 30 603 8026 • 06 1 369 3362

## HIRDESSZEN A VÁRNEGYEDBEN!

Üzenete minden I. kerületi családhoz eljut!

1/1 oldal  
274x403 mm,  
190.000 Ft+ÁFA

1/2 oldal  
274x200 mm,  
90.000 Ft+ÁFA

1/4 oldal álló  
136x200 mm,  
45.000 Ft+ÁFA

1/8 oldal  
136x99 mm,  
25.000 Ft+ÁFA

1/8 oldal álló  
66x200 mm,  
25.000 Ft+ÁFA

1/16 oldal  
66x99 mm,  
11.000 Ft+ÁFA

1/10 oldal  
108x99 mm,  
20.000 Ft+ÁFA

### Apróhirdetés feladás

Lakossági apróhirdetés (20 szóig): 1.500 forint/megjelenés  
Közületi apróhirdetés (20 szóig): 2.500 forint/megjelenés  
Keretes apróhirdetés (20 szóig): 3.000 forint/megjelenés  
20 szó felett: + 64 forint+ÁFA/szó

Apróhirdetés-felvétel személyesen: kedden és szerdán 10.00-tól 15.00 óráig a szerkesztőségben

1014 Budapest, I. Országház u.15.  
Telefon: 355-0139, E-mail cím: varnegyed@gmail.com